

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 24 (1902)
Heft: 2

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauen-Zeitung.

24. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.

**Abonnement.**

Bei Franko-Zustellung per Post:
Jährlich Fr. 6.—
Halbjährlich „ 3.—
Ausland franko per Jahr „ 8.80

Gratis-Beilagen:

„Koch- u. Haushaltungsschule“
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).
„Für die kleine Welt“
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

Redaktion und Verlag:

Frau Elise Dönegger,
Wienerbergstraße Nr. 7.
Telephon 376.

Insertionspreis.

Per einfache Petitzeile:
Für die Schweiz: 25 Cts.
das Ausland: 25 Pfg.
Die Reklamezeile: 50 „

Angabe:

Die „Schweizer Frauen-Zeitung“
erscheint auf jeden Sonntag.

Annahme-Begle:

Expedition
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.
Aufträge vom Platz St. Gallen
nimmt auch
die Buchdruckerei Mercur entgegen.

St. Gallen

Wort: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes
werden, als dienendes Glied schließ an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 12. Januar.

Inhalt: Gedicht: Nacht. — Unverstanden. — Mechanismus der Verdauungsorgane. — Zur Frage der Spitalbehandlung. — Weibliche Studierende an der Hochschule Bern. — Sprechsaal. — Feuilleton: Eine verirrte Seele.

Beilage: Gedicht: Verkauft. — Ein entzückter Gatte! — Ein Zeichen der Zeit. — Die weiblichen Postbeamten in der deutschen Metropole. — Briefkasten. — Reklamen und Inserate.

Nacht.

Nacht ist es, monddurchglänzte Nacht!
Der Traumgott streift mit leisem Kuß
Die müde Welt, die um mich wacht,
Daß sie in Schlummer sinken muß.
Ich wache! — Meine Seele hebt
Die Schwingen auf im lichten Schein,
Weit über Welt und Menschen schwebt
Das, was ich bin, — mein ew'ges Sein!
Nacht ist es, still und düst durchweht,
Die Erdenwelt, sie schläft und träumt.
Ich wache! — Meine Seele geht
Den Wolkenpfad, von Licht umflaumt.

Martha Wiesenbanger.

Unverstanden.

Unverstanden! Welche Welt von Schmerz und Weh schließt dieses Wort für so manchen Erdenpilger in sich ein. Wer unverstanden ist, dessen Herz, dessen Seele entbehrt der Heimat, er ist fremd und einsam auch mitten im bewegten Treiben des Familien- und Freundeskreises.

Es wachsen die Schwingen, es verdoppeln sich die Kräfte und jeder Genuß vertieft und vervielfältigt sich demjenigen, der sich verstanden sieht, wie auch dem Fehlschlagen lieber Hoffnungen, jedem Leid und Schmerz durch das Verstandensein der verwundende Stachel genommen wird.

Nicht so leicht unverstanden fühlen wird sich derjenige, der stets das Herz auf der Zunge trägt und dessen einfaches und durchsichtiges Wesen für jedermann offen und klar am Tage liegt.

Der Gefahr des Unverstandenseins sind am meisten diejenigen ausgesetzt, die ein ausgeprägtes Innenleben führen, die Denker und Träumer, deren Gedanken von der Wirklichkeit fernab schweben. Dann sind es aber auch solche, die es niemals versucht haben, das Denken und Fühlen Anderer zu verstehen, sich in deren Verhältnisse hinein zu versetzen, die ihr ganzes Thun und Lassen, ihre Anschauungen und Grundsätze als etwas Unantastbares und als das Alleinrichtige betrachten, nach dem alles außer ihnen

stehende zu messen und zu beurteilen sei. Es sind dies die Menschen, die in ihrer unbewußten Selbstgerechtigkeit es als selbstverständlich betrachten, daß die Beweggründe ihres Handelns von anderen ohne weiteres als gut und richtig anerkannt werden müssen und denen der Gedanke ganz fern liegt, daß sie selbst auch das ihrige beizutragen haben, um von den anderen richtig verstanden zu werden.

Zu den Unverstandenen gehören auch — aller modernen Bildung und Emanzipation zum Trotz — immer noch eine große Anzahl von Frauen, die nur die eine Frage kennen: Wird mein Mann durch mich beglückt? Thue ich das Meinige, um ihn nach Möglichkeit zu beglücken? Und weil ihnen die Frage fern liegt, so geben sie sich auch keine Mühe, die männliche Art des Mannes, sein Denken, Fühlen und Streben, sein Fürchten und Hoffen und seine Bedürfnisse kennen und verstehen zu lernen.

Wo die Frau nach Jahr und Tag ihrer Verbindung sich selbst noch als unverstanden bejammert, da ist anzunehmen, daß auch der Mann unverstanden geblieben sei.

Welch' ein Abgrund würde sich vor mancher sich unglücklich und unverstanden fühlenden Frau aufthun, wenn ihr plötzlich die Augen geöffnet würden für den Platz, den sie in ihres Mannes Leben einnimmt, wenn sie in klarem Bild es vor sich sehen könnte, wie wenig die Verbindung, das Zusammenleben mit ihr, den Mann zu beglücken vermag, wie wenig sie sein eigentliches Wesen kennt, wenn sie vielleicht das Bleigewicht ist, das ihn fortwährend zur Erde herniederzieht, währenddem sein wahres Selbst in der Sehnsucht und im fruchtbaren Ringen nach einer reineren Atmosphäre, nach einem geistigeren Leben und Wirken sich langsam aufreißt. Wie mühte ihr grauen über dem Märtyrereimbus, mit welchem sie in ihrer kurzfristigen Selbstgerechtigkeit sich so beßigen geschmückt hatte. Wie mühte ihr Stolz sich aufbauen, wenn sie sehen könnte, daß der Mann, über den sie sich hoch erhaben wähnte, und den sie nicht für fähig erachtete, ihre zartheitste Natur und ihr „tugendhaftes“ Wesen zu verstehen, an Menschenwürde und an Menschenwert, an Charakterstärke, an sich selbst überwindendem Opfermut und an zartem und edlem Empfinden sie himmelhoch überragte und daß ihm der Nimbus des Märtyrers zustand, den sie in ihrer Beschränktheit sich selbst auf's Haupt gesetzt hatte!

Unverstanden! Ein herzbeklemmendes, trostloses Wort, wenn es auf Kinder seine Anwendung findet. Und leider kommt dies mehr vor, als man für gewöhnlich anzunehmen geneigt ist. Man sollte zwar meinen, es müßte ein jedes Kind ganz naturgemäß von seiner Mutter wenigstens, verstanden werden, da das junge Wesen doch ein Teil von ihrem Selbst ist und für eine Reihe von Monaten ihren körperlichen und seelischen Einflüssen völlig preisgegeben war. Leider aber ist die Zahl der unverstandenen Kinder nicht klein. Und zwar ist es oft der harte, unerbittliche Kampf ums Dasein, welcher der Mutter keine Muße und keine Stimmung läßt, das erwachende und sich fortentwickelnde Seelenleben ihrer Kinder kennen zu lernen und eingehend beobachtend ihm zu folgen. Oft aber auch ist es die Oberflächlichkeit, die Genußsucht und Gleichgültigkeit der Eltern, die um geschäftlicher oder gesellschaftlicher Rücksichten willen sich ihren Kindern nicht widmen können, sondern dieselben sich selbst oder Fremden überlassen.

Denke man doch nur an die sich von Jahr zu Jahr vermehrende Zahl jener unglücklichen Kinder, die aus irgend einem Grunde, von Verzweiflung übermannt, den Schritt in's dunkle Jenseits thun! Ist dies nicht das größte Lebensrätsel, die größte und entsetzlichste Anklage gegen die ungelunden und unnatürlichen Verhältnisse, in denen die junge Generation aufwachsen muß? Kinder sind sonst bald beruhigt und getröstet, wenn sie jemanden haben, der mit ihnen fühlt und denkt, dem sie ihr Hoffen und Fürchten anvertrauen und wo sie sich Beruhigung, Trost und Rat holen können, wenn ein Zweifel ihnen aufsteigt und ein kindlicher Kummer sie drückt. Es braucht aber nicht einmal bis zur Verzweiflung zu kommen, daß ein tief empfindendes Kind sich verlassen und unverstanden fühlt.

Mit dem Alterwerden, im Drang des oft so sehr prosaischen und materiellen Alltagslebens, dem der erwachsene, auf die Selbsterhaltung angewiesene Mensch sich ausgesetzt sieht, verliert man so gerne das Verständnis für den ungehemmten Flug der Phantasie, für den seelischen Schwung und das überängstliche Pflichtgefühl, unter dessen Einfluß das kindliche Denken steht; man wird demselben fremd und verliert deshalb den richtigen Maßstab für die daraus hervorkehenden Wünsche und Handlungen, so daß oft das vom kindlichen Standpunkt aus ernsteste Wollen und reinste Streben von den ahnungslosen Eltern verläßt oder als ungehörig gar bestraft wird.

Es liegt wohl auf der Hand, daß das oft

sich völlig unverstanden fühlende Kind die kindliche Harmlosigkeit und das Vertrauen verliert und unsicher gemacht, verschüchtert und verlegt, sich in sich selber zurückzieht, sein Innenleben ängstlich verbirgt und dabei unglücklich oder ebenfalls gleichgültig und abgestumpft wird. Ein kleines Bild aus den Festtagen mag vielleicht da oder dort eine Mutter zum Denken anregen:

Ein kleines Mädchen, das mit einem gefährlichen Jugendfehler behaftet war und deswegen von den Eltern oft und viel auch in unedelmütiger und maßloser Weise verlacht und gestraft wurde, ohne daß man ihm in Bekämpfung des Fehlers mit gutem Rat oder irgend welcher Nachhilfe an die Hand ging, hatte das ernste Bestreben, des Fehlers Herr zu werden, und es gelobte sich im stillen heilig an, alle Kraft aufzubieten, um den verhassten Fehler zu beseitigen. Und seine Willenskraft war so nachhaltig, seine Selbstbeherrschung so groß, daß es als Sieger hervorging, trotzdem es über die strenge, geschäftliche Zeit, die dem Weihnachtsfest voranging, vollständig ohne Aufsicht, sich selbst überlassen und den schlimmsten Versuchungen preisgegeben war. Dieses stille Überwinden und Siegen erfüllte das Kindes Herz mit einem hohen Glücksgefühl, so daß es meinte, den Wölfen und Winden zuzubeln zu müssen, weil es mit niemandem darüber sprechen durfte. Sein Selbstvertrauen erwachte wieder, und es glaubte zuversichtlich, nun für die Dauer von seinem Fehler geheilt zu sein. Der Jahreswechsel erschien ihm als ein hochbedeutungsvoller Abschnitt, als der Beginn eines schöneren Lebens und als die Gewähr einer erfreulichen Zukunft. Diesen bedeutungsvollen Lebensabschnitt wollte das junge, allein und im stillen strebende Menschenkind würdig beginnen. Es ruhte nicht, bis in seiner Umgebung, was zu seinem Bereich gehörte, alles aufgeräumt und tadellos rein war, und konnte sich hierin fast nicht genug thun. In seiner gebobenen und dankbar freudigen Stimmung wollte es auch äußerlich als ein völlig neuer und reiner Mensch das neue Jahr beginnen, und es hat am letzten Jahresabend schlüpfen, aber mit herrlicher Dringlichkeit, ein Bad nehmen und am Morgen reine Wäsche anziehen zu dürfen. Für diesen Wunsch fand das Kind aber nicht nur kein Verständnis, sondern es wurde ihm in Gegenwart von Fremden sein Fehler vorgehalten; es wurde als unverbesserlich hingestellt, als ein Kind, das die Extraauslagen für ein Bad und für reine Wäsche zur Unzeit, nicht würdig sei.

Die ihrer erzieherischen Aufgabe nicht gewachsene Mutter glaubte damit ein pädagogisches Musterstück geleistet zu haben. Das Kind aber war so niedergedrückt und verzweifelt, daß es dem alten Fehler wieder völlig verfiel, von den Eltern gänzlich und hoffnungslos aufgegeben wurde und erst viel später, in anderer Umgebung, wo es Verständnis und hilfreiche Liebe fand, im Willen und in der sittlichen Kraft wieder erstarbte und sich zur völligen Freiheit durchrang. Die kindliche Liebe und das Vertrauen zu den Eltern kehrte aber nicht mehr wieder, sondern beides und die herrliche Dankbarkeit wurde dem fremden Heim dargebracht, wo das unverstandene Kind Verständnis und Mithilfe gefunden hatte. Es sei noch einmal gesagt:

Es ist schwer, unverstanden zu sein; ein unverstandenes Kind aber ist etwas Herzbeulemendes und eine schwere Anklage gegen den Unverstand der Eltern, zumal der Mutter, und gegen die ungesunden gesellschaftlichen Verhältnisse überhaupt.

Mechanismus der Verdauungsorgane.

ir wissen alle, daß das Blut unsern ganzen Körper durchfließt, ihn erhält und belebt und — daß dies namentlich durch den Zutritt der Luft bewirkt wird.

Aber das Blut muß einerseits immer wieder neu geschaffen werden, um den Körper zu erhalten, und dies geschieht dadurch, daß ihm aus den Nahrungsmitteln Ersatz zugeführt wird, andererseits bedarf es eines besonderen Anreizes und Leiters, um es seinen verschiedenen Organen, Systemen und Tätigkeiten anzupassen, für die

es bestimmt ist und die zum Leben durchaus notwendig sind.

Zur Aufnahme und Verarbeitung der Nahrungsmittel hat die Natur einen besonderen Apparat eingerichtet, der mit dem Munde beginnt und mit dem After endet. Wir nennen der Ordnung nach zuerst den Mund (wozu die Lippen, Kiefern, Zähne, Kaumuskeln, Zunge, Gaumen, Speicheldrüsen gehören), den Schlundkopf und die Speiseröhre, den Magen nebst Leber, Gallenblase, Bauchspeicheldrüse nebst Milz, Gefäße und Drüsen. Auch die Urinwerkzeuge müssen hier abgehandelt werden, da sie zur Ausscheidung der unnötigen Mauerstoffe aus dem Organismus dienen.

Speisen und Getränke, die der Mund empfängt, werden dafolgt mit dem Speichel vermischt und erfahren durch ihn eine vorbereitende Einwirkung — eine für viele, namentlich stärkehaltige Stoffe unentbehrliche Vorverdauung. Bei laubaren Stoffen und guten Kauwerkzeugen wird sie durch die mechanische Zerkleinerung mittels des Kauens sehr wesentlich unterstützt. Der Mundspeichel enthält einen eigentümlichen auflösenden Stoff (Speichelform) und wird von 6 Drüsen (Speicheldrüsen) abgesondert, von welchen auf jeder Seite eine — die größte dicht vor dem Ohre (Ohrspeicheldrüse), die beiden anderen dicht an der inneren Fläche des Unterkiefers liegen. Die erste ergießt ihren Speichel durch ein besonderes Ausführungsständchen an der inneren Seite der Backe, die beiden anderen unter der Zunge. Sie sind sämtlich so gelegen, daß sie durch die Raubewegung mechanisch gereizt und dadurch zur vermehrten Speichelausscheidung veranlaßt werden.

Der Bissen oder Schluck wird nun durch die Zungenbewegung des Speichels und des weichen, in der Mitte mit dem Zäpfchen versehenen Gaumens empfangen, zwischen den diese Teile schimmig und glatt halten — den Mandelröhren und über den Kehlkopf (von diesem bei den Atmungsorganen) hinweg in die Speiseröhre gebracht, die als ein muskulöser Schlauch hinter der Luftröhre, hinter dem Herzen und zwischen den Lungen durch eine Öffnung des Zwerchfelles in die Bauchhöhle herabsteigt und hier in den Magen einmündet.

Der Magen ist ein häutiger Sack, dessen Wände von drei Lagen verschiedener Häute gebildet werden. Die äußere, ein Teil des Bauchfelles, ist glatt; die mittlere ist die Muskelschicht, welche die zur Verdauung nötigen Bewegungen des Magens erzeugt; die innere ist eine lamellenartige Schleimhaut, welche unzählige kleine Drüsen enthält, die den Mageninhalt absondern und sehr reich an Blutgefäßen, besonders auch an Saugadern sind.

I. Magenverdauung.

Sowie die verschluckten Stoffe aus der Speiseröhre in den Magenmund (so heißt der Eingang zum Magen) in die Magenöhle gelangt sind, beginnt der Akt der Verdauung, sofern der Magen nicht etwa krankhaft ergriffen ist.

Dieser Verdauungsakt besteht in einer wurmartigen Bewegung der Magenwände, wodurch der Mageninhalt vielfach hin- und hergewälzt wird, und sodann in der Absonderung des Magensaftes, welcher eine chemisch auflösende Wirkung und eine dem Körperbedürfnisse assimilierende (anähnlichende) Umwandlung ausübt. Diese Wirkung erstreckt sich hauptsächlich auf eiweißstoffige (tierische wie pflanzliche) und käsestoffige Substanzen, auf Fleisch und knorpelige Teile. Dünne, substanzlose Flüssigkeiten werden, sobald sie die Körpertemperatur haben, schnell innerhalb $\frac{1}{4}$ oder $\frac{1}{2}$ Stunde von den Magenwänden aufgesogen. Die substanzialeren Stoffe verweilen je nach ihrer Verdaulichkeit zwei, drei, vier und noch mehr Stunden im Magen und gelangen, nachdem derselbe mit seiner Aufgabe d. h. Aufsaugung ihrer vollständig (zum Eintritt in das Blut) fertig gemachten und mit möglichster Vorbereitung ihrer weiterhin erst fertig zu machenden Bestandteile, zu Ende gekommen, in den Darmkanal, welcher mit dem Zwölffingerdarm beginnt und mit dem Mastdarm endigt. Bevor aber dieser Übergang er-

folgt, muß der Speisebrei an der Grenze eine strenge Kontrolle passieren.

Der Pfortner — so heißt die untere, die Uebergangsmündung des Magens zum Darmkanale — wacht nämlich darüber, daß keine für den Magen verdaulichen Stoffe passieren, so lange sie noch unverdaut geblieben sind. Sie werden, so oft sie durch die Magenbewegungen an ihn gelangen, durch seine Zusammenziehung und Abschiebung so lange zurückgewiesen, bis sie die Magenverdauung gehörig bestanden haben. Es setzt dies — wenn man so sagen darf — eine Art chemischen Tastsinn's desselben voraus, und doch geschieht dies alles ohne unser Bewußtsein und Zutun! Im Zwölffingerdarm wird der Speisebrei in den Speisefast (Chylus) verwandelt, und wir werden später darthun, durch welche Säfte die Verwandlung erfolgt. Von da gelangt der Speisefast und, was von Speise noch nicht verarbeitet ist, in den Dünndarm.

Dieser ist ein einfacher cylindrischer Schlauch, an welchem das Gefäß wie Franzen befestigt ist. Auch seine Bewegung ist eine peristaltische und sehr langsame, damit die Speisen Zeit haben, darin zu verweilen und gefnetet zu werden. Was einmal in den Dünndarm gekommen ist, kann nicht mehr zurück, weil der Pfortner es beschützt. Nur bei abnormen Zuständen, Entzündungen, starkem Erbrechen wird die Macht dieser Klappe überwunden. Wo der Dünndarm aufhört, beginnen die dicken Därme und zwar zuerst der aufsteigende Dickdarm, der einen kleinen Fortsatz — den Blinddarm — abschickt, nebst einem nierenförmig gebildeten Fortsatz.

Von der Tätigkeit des letzteren ist nichts Bestimmtes bekannt. Manche nehmen an, daß der Speisebrei, bevor er in den Grimmdarm gelangt, in dem Wurmfortsatz des Blinddarmes verweilen müsse. In dem Dickdarm beginnt schon die Kotbildung, jedoch giebt er auch noch an Nahrung ab, so viel er kann. (Fortf. folgt.)

Zur Frage der Spitalbehandlung.

Als teilweise Antwort auf die Sprechsaalfrage 6198 in Nr. 1 dieses Blattes, wird uns folgender Zeitungsausschnitt zur Veröffentlichung ausgeteilt: „Aus Basel vernehmen wir, daß die am 15. Dezember abhin verstorbene Frau Adele Merian-Jeslin Fr. 700,000 zur Gründung eines homöopathischen Spitals legiert hat. Auf spezielle Information wird uns hierüber noch berichtet, daß dieses Spital zunächst für arme Kranke, die sich gerne homöopathisch behandeln lassen wollen, bestimmt ist und vorberhand für 15 Betten eingerichtet werden soll. Die Gemeinnützige Gesellschaft Basels, in deren Händen das Legat sich befindet, hat nach der Bestimmung des Testaments eine Kommission zu ernennen, die sich mit dieser Frage befaßt; ihr liegt es auch ob, einen homöopathischen Arzt als Anstaltsarzt zu ernennen. — Der Wunsch der schweizerischen Ärzte und ihrer vielen Anhänger, auch in der Schweiz ein Institut zu besitzen, in dem die homöopathische Heilmethode ausgeübt wird, steht damit seiner Verwirklichung entgegen, und Basel wird dann die erste schweizerische Stadt sein, welche eine derartige Anstalt besitzen wird. Es ist dies sprechend für Basel, denn hier wurde zuerst in der Schweiz, in den zwanziger Jahren, durch Dr. Franz Joseph Siegrist die Homöopathie eingeführt. Die ausgezeichneten praktischen Erfolge dieses Arztes und seiner Nachfolger trugen trotz aller Gegenaktion von Seiten der Schulmedizin dazu bei, die Homöopathie zu großem Ansehen zu bringen und ihr einen ausgedehnten Kreis von Anhängern, darunter von den gebildeten Familien, nicht nur in den beiden Basel, sondern auch in den angrenzenden Kantonen, z. B. Solothurn, zu erringen. — Ein homöopathisch-klinisches Institut wird natürlich nicht wenig zur weiteren Verbreitung dieser Heilmethode beitragen und wird öffentlich den Beweis leisten, daß die homöopathische Heilkunst, als erquiste praktische Disziplin, mit der inneren Medizin der offiziellen Schule in jeder Beziehung konformfähig ist. — Nicht unerwähnt soll es noch bleiben, daß der schon längere Zeit verstorbene Gatte obgenannter Dame zu seinen Lebzeiten ein homöopathisches Krankenhaus errichten wollte; leider kam es nicht zur Ausführung, weil der betreffende ausgezeichnete homöopathische Arzt, den Herr Merian als Arzt für dieses Spital auswählte, aus Altersschwäche ablebte.“ Dr. A. ...

Weibliche Studierende an der Hochschule Bern.

Die Anzahl der Studierenden an der bernischen Hochschule ist in den letzten Jahren außerordentlich gestiegen. Am auffallendsten ist die Zunahme der Studentinnen vom Sommersemester 1900 zum Wintersemester 1900/1901.

Im Sommer 1900 waren 220 Männer und Studierende weiblichen Geschlechts an unserer Hochschule

(davon 193 immatrikuliert), im Winter 1900/1901 382 (davon 303 immatrikuliert). In den letzten zehn Jahren ist nie eine auch nur annähernd so hohe Zahl erreicht worden. Aus einer Tabelle im neuesten Bande des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz geht hervor, daß im genannten Zeitraum am wenigsten weibliche Studierende im Sommer 1896 in Bern waren, nämlich nur 88 (65 immatrikuliert). Am nächsten kommt dem Wintersemester 1900/1901 das vorhergehende mit 230 weiblichen Studierenden. Im Winter 1900/1901 befanden sich in Bern insgesamt 1239 Studierende und Hörer. Davon waren mehr als ein Drittel weiblichen Geschlechtes. Die Frauen, die bei uns studieren, sind zum allergrößten Teile Ausländerinnen. Von den 303 immatrikulierten Studentinnen waren 255 Ausländerinnen. In der ganzen Schweiz befanden sich im Winter 1900/1901 1429 Studierende weiblichen Geschlechtes.

Spredisaal.

Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Stellen-gesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

Frage 6201: Könnte mir eine geehrte Leserin dieses Blattes etwas Näheres mitteilen über den Mikrophon, den Herr Dr. Brunker in Basel bei sich selbst anwandte gegen Schwerhörigkeit. Ich las in Nr. 49, Jahrgang 1887, daß der Erfolg günstig war. Da Herr Dr. B. damals 66 Jahre alt war, weiß ich nicht, ob ich mich dorthin wenden kann, oder ob benanntes Mikrophon in Zürich erhältlich ist. Für gütige Auskunft wäre recht dankbar.
Fr. W. in S.

Frage 6202: Eine junge Tochter in England, die eine selbständige Stellung einnimmt, bittet um Angabe eines Buches, nach welchem sie beim Unterricht, resp. bei der Erziehung eines sechsjährigen Knaben methodisch verfahren könnte. Bestens dankt.
Fr. W.

Frage 6203: Hat schon jemand der verehrl. Leser an Lungenerkrankung (Küsten mit viel Auswurf) ohne Fieber gelitten, und was hat dagegen geholfen? Wäre dieses Leiden lange? Das ärztlich verschriebene Medikament nützt nicht viel. Ferner leidet eine mir befreundete ältere Dame momentan an Magenerkrankung, d. h. an totaler Appetitlosigkeit. (Seit Jahren leidet sie an Verstopfung.) Für guten Rat in dieser Sache wäre sehr dankbar.
Fr. W. in S.

Frage 6204: Ich habe ein junges Mädchen im Dienst, das sehr willig, anständig und fleißig ist. Es hat aber den fatalen Fehler, am Morgen spät aufzustehen und dann sehr mühsam zu sein, so daß man sie zum Beden völlig zwingen muß. Am Nachmittag wird sie dann munter und spricht gern und ist lebhafter, je mehr der Abend vorrückt. Was ist bei dieser sonderbaren Erscheinung zu thun? Was mag die Ursache sein? Bestens dankt für Antwort!
Frau J. in M.

Frage 6205: Kann es nicht von schlimmen Folgen sein, wöchentlich zweimal ein Dampfbad zu nehmen? Mein Mann hat die Schwäche, sich beständig mit seiner Gesundheit zu befassen und alles, was ihm in dieser Richtung angetragen wird, sogleich und zwar im Uebermaß zu thun. Nach meinem Dafürhalten regen ihn die Dampfbäder sehr auf; er legt sich nachher ins Bett, und ich muß ihm den roten, heißen Kopf mit kalten Umschlägen belegen; auch über Herzklopfen klagt er. Ich habe die Sache einem befreundeten Arzte vorgebracht, und dieser erklärte, er würde einer solchen Konstitution keine Dampfbäder vordrängen, möchte einen solchen eigensinnigen Patienten auch nicht behandeln. Mein Rat gilt nichts, vielleicht aber daß die Meinung anderer mehr ins Gewicht fällt. Sehr glücklich wäre darüber.
Frau J. in M.

Frage 6206: Ich habe ein Geschäft in Damen-artikeln übernommen und wäre bis jetzt nicht unzufrieden mit dem Gang desselben, aber ein Uebelstand macht mir schwer zu schaffen. Ich bin fremd am Orte und kenne daher die Leute noch nicht und habe schon zweimal Schaden gelitten, daß jemand Ware zur Auswahl kommen ließ und daß ich dieselbe nicht mehr zurückhalten konnte. Und als ich nachher — durch die Erfahrung ängstlich gemacht — auf Verlangen keine Auswahlendung mehr abgab, erzürnte ich Leute, die, wie es sich nachher herausstellte, gute Kunden des Geschäftes waren. Wie halten es erfahrene Geschäftsleute in solchem Falle? Ich bin ganz entmutigt.
Frau N. in S.

Frage 6207: Kann eine Angestellte ihre Habe (Wäsche, Kleider und verschiedene Ausstattungsgegenstände) auch versichern? Und kommt dies mit dem Ortswechsel nicht zu teuer?
Fr. W. in U.

Frage 6208: Ich bitte reisegewandte, erfahrene Damen mir zu sagen, welche Art zu reisen zu gegenwärtig so unsicherer Zeit einer jungen Tochter anzuraten ist? Sie trägt das Fahren überhaupt nicht gut, und vom Tabakrauch bekommt sie stets Kopfschmerz, somit sollte sie eine Abteilung für Nichtraucher benutzen. Ich wünsche dringend, daß meine Tochter aus dem Ausland zurückkehrt, um im Inland eine Stelle anzunehmen, wo doch mehr Sicherheit herrscht. Aber die Reise macht mir furchtbar Sorge, und ich habe Tag und Nacht keine Ruhe mehr. Sollten nicht die Bahnkondukteure verpflichtet sein, diejenigen Wagenabteilungen besonders im Auge zu behalten und recht fleißig zu begehen, worin einzelne Reisende, hauptsächlich schulpflichtige Damen sich befinden. Es erscheint so merkwürdig, daß die Bahnen für die gute Expedition der

Waren sich habhaft erklären und für die Ueberwachung derselben bestimmte Garantien stellen. Sollten sie sich nicht auch für die Sicherheit der sich ihrer Beförderung anvertrauenden Reisenden verpflichten fühlen?

Eine ängstliche Mutter.

Frage 6209: Ich bitte Erfahrene um ihre gütige Meinungsäußerung in nachfolgender Sache: Unsere 18jährige Tochter hat mit einem jungen Mann ein Verhältnis angeknüpft, als sie vor Jahresfrist zur wirtschaftlichen Ausbildung in einem fremden Hause war. Sie hat es mir nach ihrer Heimkunft mitgeteilt; auch habe ich den jungen Mann, der sich nachher auch an unsern Wohnort begeben und eine Stelle angenommen hat, persönlich kennen gelernt. Da er mir einen sehr guten Eindruck gemacht hat, habe ich mich bei seinem Prinzipal und anderweitig nach ihm erkundigt und soweit ganz guten Bericht erhalten. Der Charakter läßt nichts zu wünschen übrig, doch kann er seine Erparnisse machen, da erstens die Angestellten in dieser Branche schlecht bezahlt sind und er fortlaufend eine Verpflichtung zu erfüllen habe, die er um der Ehre einer andern Person willen nicht näher bezeichnen könne und bei welcher er aber ausschließlich finanziell beteiligt sei, er sehe damit in keinerlei anderer Beziehung. Ich habe mit meinem Mann von der Sache gesprochen, in der Meinung, daß er den jungen Mann kennen lernen soll. Er ist aber ganz erbittert. Einem Mitgiftjäger gebe er seine Tochter nicht. Das Verhältnis daheim ist durch diese Spannung so unerträglich geworden, daß unsere Tochter aus dem Hause gegangen ist und an einem anderen Orte eine Stelle als Ladenfräulein angenommen hat. Zu meinem großen Schrecken vernehme ich aber jetzt, daß auch der junge Mann von hier fortgegangen ist. Ich brauche gewiß nicht zu zweifeln, wohin. Wäre es nun nicht das allerklügste, dem jungen Mann zur Einrichtung eines eigenen Geschäftes mit den nötigen Mitteln an die Hand zu gehen und das Paar betrauen zu lassen? Man kann es mit jungen Leuten auch zu weit treiben, und einem einzigen Kind gegenüber sollte man doch nicht so hart sein. Hat die Mutter in solchem Falle gar kein Recht einem flarrköpfigen Mann gegenüber? Welches ist da der beste Weg? Eine bekümmerte Mutter.

Antworten.

Auf Frage 6193: Man kann nicht erwarten, daß ein Kind die Lebensfragen löst, auf welche die Weisen aller Zeiten keine befriedigende Antwort gefunden haben. Daß die Ungleichheit der Menschen (nicht nur an Reichtum, noch mehr an Talent, Gesundheit, Schönheit, Schicksal u. v. m.) Gottes Wille ist, wie die Ungleichheit der Blumen, Bäume, Lebewesen und lebloser Dinge, das ist immer noch die beste Antwort. Später werden wir einmal erfahren, weshalb der gütige Vater diesen Weg gewählt hat, unsere Kräfte anzuspornen. Einstweilen liegt einige Ausgleichung darin, daß von dem, der viel erhalten hat, auch viel mehr gefordert werden, — und umgekehrt.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6193: Ich höre soeben, daß Ethel Brauns Mutter am Tage nach Neujahr auf der glatt gewischten Treppe ausgeglitten und hinuntergekracht ist; den folgenden Tag ist sie unter fürchterlichen Schmerzen an innerer Verletzung gestorben. Wie gern gäbe die gute Ethel alle ihre schönen Weihnachtsgeschenke, wenn sie wieder einen Kuß von ihrer Mutter bekommen könnte, oder wieder könnte jubeln, wie sie ihr die Geschichte von den Hirten in Bethlehem erzählt!
Fr. W. in S.

Auf Frage 6193: Nach meinem Dafürhalten sollen Fragen, die ein Kind — gleichviel welchen Alters — an Erwachsene stellt, stets so beantwortet werden, als ob man ein Erwachsener vor sich hätte. Eine Frage pflegt stets das Resultat zu sein von vorhergegangener längerer Selbstüberlegung, wobei vielleicht schon eine gewisse, oft aber nur geheime Antwort sich selbst gegeben worden ist; geheim oft, weil die aus der eigenen ruhigen Ueberlegung und eingehendem Nachdenken hervorgegangene Antwort mit den Aussagen und Weisungen der Eltern, Lehrer u. v. m. in grellstem Widerspruch steht, so daß das fragende Kind sich aus lauter Zweifel und Furcht zu einer Frage entschließt, in der Hoffnung, eine Antwort zu erhalten, die mit den Grundregeln seiner bisherigen Erziehung im Einklang steht, so daß es mit gutem Gewissen die aus sich selbst hervorgegangene Antwort als einen Irrtum, als eine Anwendung zum Hören energig zurückweisen kann. Schon aus diesem Grunde müssen Fragen der Kinder unbedingt richtig beantwortet werden. Was für einen Eindruck muß das Kind aber gewinnen, wenn ihm ausweichende, unsichere und unlogische Antworten gegeben werden, oder wenn ihm gar keine Antwort zu teil wird! Es kommt in Zweifel; es zweifelt an den Idealen, an der Religion, an den Eltern, Geschwistern — was eine Hauptursache der in so erschreckendem Maße überhandnehmenden trostlosen Entgleisung der Jugend ist; eine Sünde, die auf denen lastet, die den fragenden Kindern Antworten aufgesetzt haben, die sie nur als Hintanhaltung, wissenschaftliches Verschweigen oder Unwissenheit erkennen können. — Die hier zur Beantwortung gelegte Frage kann nun in verschiedener Weise beantwortet werden, je nach dem Erziehungsprinzip, dem herrschenden Standpunkt u. c. Für mich speziell gibt es nur eine Antwort: Erkläre dem Kinde der Welt Lauf in den Farben der nackten Wirklichkeit; zeige ihm die Ungleichheit, die auch im Pflanzen- und Tierreich besteht; sage ihm, daß diese Ungleichheit nicht auf einem bestimmten „Willen“ beruht, sondern daß sie eine Funktion der Umstände ist, mit denen die Menschen nun einmal zu rechnen haben und daß dieser Kampf mit den Umständen, das Streben, seinen Zustand in jeder Hinsicht immer zu verbessern, eben das Leben ist. Sag ihm, daß Reichtum und Besitztum keine Tribute des Dantes sind, son-

dern meistens Folgen weiser Ausnützung der gegebenen Verhältnisse, oft auch das Spiel des Zufalles. Erkläre ihm auch, vielleicht aus kleinen, aus seinem Gesichtskreise genommenen Beispielen, daß ein arbeitsamer, braver Mann oft trotz seinem unermüdlichen Wirken und Streben sein Leben lang ein armer Mann bleiben kann; denn so gut es glückliche Kombinationen der Umstände (Zufälle) gibt, so gut gibt es auch weniger glückliche Zufälle. Sag ihm, daß der Dant, die verdiente Belohnung für ein treues und edles Streben im Menschen selber, im süßen Bewußtsein treuer Pflichterfüllung beruht, so daß der arme Mann ebenso viel Achtung vor sich selber haben und sich ebenso glücklich fühlen kann und soll, wie der Vermögliche. Gib ihm an deinem eigenen Leben das Beispiel, daß man auch, mitten in Entbehrungen, Sorgen und Ungemach stehend, eines köstlichen Glückes teilhaftig sein kann; daß der Arme tausend Freuden und glückliche Augenblicke haben kann, von denen der Reiche nur selten etwas weiß, und laß es im Bewußtsein warmer Liebe und fühlbarer Zusammengehörigkeit sich reich fühlen und bevorzugt vor vielen anderen, die dieses Schatzes entbehren müssen, so wird das Gefühl der Armut nicht aufkommen bei ihm und das Verhängnis der Ungleichheit und der Benachteiligung, welches bittere Bewußtsein so manches Leben vergiftet, ist ausgeglichen.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6194: Man kann mit einem feinen Trichter spritzen ohne Sägsäge. Es wird aber nie gelingen, ein Zimmer ganz sauber zu halten, in welches viele Leute mit nassen Schuhen kommen; man muß mit einer relativen Sauberkeit zufrieden sein und sich ja nicht ärgern. Ärger ist immer dumm und ver-schlimmert alles.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6194: Behandeln Sie den ganz gründlich gereinigten Boden mit Parketol, dann läßt sich derselbe zu jeder Zeit feucht aufnehmen, und damit sind Sie der Staubplage vollständig los. Ohne Aus-lagen läßt sich der Boden natürlich auch nicht mit Parketol streichen; doch müssen ja auch die Sägsäge angelassen werden; auch dieses Reinigungsmittel ver-präsentiert im Laufe des Jahres eine bestimmte Summe. Bei nassem Wetter sollte der Boden da, wo er unbeding-t mit schmutzigen, nassen Schuhen begangen werden muß, mit einem Läufer belegt werden. Sie können sich denselben aus gebrauchten, vielleicht gefärbten und be-druckten Obst-, Mehl- oder Kaffeefäßen leicht und mit den allgeringsten Kosten selbst herstellen. Man muß sich eben mit Leichtigkeit den einmal gegebenen Ver-hältnissen anzupassen verstehen, ohne lange demjenigen nachzudenken, was sonst Besseres sein könnte.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6195: Man kann an Ueberladung des Magens erkranken oder vor Hunger sterben; zu viel und zu wenig ist gleich ungesund. So gibt es über-reizte Nerven und geschwächte Nerven (Neurasthenie). Letztere sind schwieriger zu heilen, am besten durch Ruhe und im Sommer durch eine milde Kaltwasserkur. Daß man daneben die Lebensenergie etwas anspornen soll ist deutlich, aber über das zulässige Maß des Anreizens ist es schwer, eine Regel aufzustellen.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6195: Es ist eine sehr einseitige Anschauung, daß nervenleibende Personen unbedingt häufigen und aufgeregten Lebens sein müssen. Was sind denn Lähmungserscheinungen anderes, als die Symptome von schwer kranken Nerven? Es macht den Eindruck, als ob Sie Ihrerseits selbst an etwas gereizten Nerven laborieren würden, deshalb geht Ihnen die langsame Art Ihrer Nichte „auf die Nerven“, wie man so sagt. Sie dürfen nicht vergessen, daß ein ermüdetes Nervensystem in oft gefährbringender Weise mitgenommen wird, wenn es genungen ist, auf die Dauer im selben Tempo mit einer Person zu arbeiten, deren Gewohnheit und Art es ist, in hektischer Weise zu arbeiten. Das junge Mädchen soll reichliche, gesunde Nahrung genießen und sich möglichst viel in der frischen Luft mäßig bewegen. Es soll bei offenem Fenster schlafen und nach dem Aufstehen rasch eine kalte Abwaschung des Körpers vornehmen. Unter dieser Behandlung werden Sie bald genug erfreuliche Zeichen erwachender Lebendigkeit spüren, und erst dann thut ein anregendes Beispiel fröhlichen und geblühenden Arbeitens gut.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6196: Es ist nicht zu bezweifeln, daß eine stetige Reizung der Nerven, sei es durch Vanille oder durch sonst etwas, von schädlichen Folgen sein kann. Müssen Sie in ihrem Beruf sich mit Vanille beschäftigen? Dann suchen Sie das Gift (es ist ein Gift) durch Drangen zu neutralisieren. Sind Sie nicht beruflich verpflichtet, mit Vanille umzugehen, dann fort damit.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6196: Vanille ist dafür bekannt, auf-regend auf das Geschlechtsleben zu wirken. Es ist dies schon durch längere und an verschiedenen Personen gemachten Versuchen nachgewiesen worden. Der Genuß von Vanille-Chocolate und die unkluge Gepflogenheit den Abendthee mit Vanille zu würzen, sollte daher bestmöglichst eingeschränkt werden. Jungen, sonst leicht erregbaren Leuten und Kindern sollte die Vanille in keiner Form zugänglich sein. Wenn sie eines Barfims unbedingt bedürfen, so halten sie sich an das kölnische Wasser, dem keine solchen schädlichen Folgen im Gebrauch nachgesagt werden können.

Auf Frage 6197: Die Unwesenheit eines Wand-murms zeigt sich so deutlich, daß kein medizinisch Gebildeter darüber irgend im Zweifel sein kann. In die Wand eines Raumes legt man dergleichen nicht. Fragen Sie Ihren Arzt.
Fr. W. in S.

Auf Frage 6197: Vom Vorhandensein eines Wandmurmurs gibt nur der Abgang von reifen Gliedern ganz zuverlässige Kunde. Alle andern Symptome sind trügerisch.
Dr. R.

Auf Frage 6198: An der Spitze eines jeden Krankenhauses steht eine Behörde, welche solche Fragen nach bestem Wissen und Gewissen entscheidet. Der einzelne mag seine Wünsche äußern; er mag auch versuchen, auf gefälligen Wege eine Veränderung herbeizuführen, doch wird er nur selten Erfolg haben. Er hat in diesen Sachen, wie in so vielen andern, sich der Mehrheit zu fügen.

Auf Frage 6199: Verletzungen des Postgeheimnisses durch Beamte oder Bedienstete der Postverwaltung werden mit Entlassung bestraft, womit in schweren Fällen eine Geldbuße oder Gefängnisstrafe verbunden werden kann. Klagen sind schriftlich bei der Kreispostdirektion anzubringen. — Der Postangestellte soll zu Ihnen kommen und sich sehr entschuldigen, denn das Gesetz versteht in solchen Sachen keinen Spas. — Uebrigens darf die Post Postarten injuriösen Inhalts überhaupt nicht befördern (Posthandbuch Juli 1883, S. 97^a und S. 69).

Auf Frage 6199: Die Post läßt es sich anlegen sein, den Vertrieb von beleidigenden oder unsittlichen Postarten zu unterdrücken; doch kann es leicht geschehen, daß ein für den Uneingeweihten harmlos und bedeutungslos erscheinender Satz von dem Empfänger als schwere Beleidigung empfunden wird. Dann kann es im Drang der Arbeit und im Festhalten an sehr leicht vorkommen, daß ein nicht einschulter und gewandter Hülfungsangestellter, der seine Sachen in einem Wirtschaftsflokal abgeben muß, der Neugierde und Zudringlichkeit von in animierter Stimmung sich befindenden Gästen nicht erfolgreich genug sich zu erwehren versteht. Gegen einen schweren Fall von Pflichtverletzung können Sie natürlich Klage erheben.

Auf Frage 6200: Es giebt Porzellan-Geschirr von sehr verschiedener Güte und auch die Behandlung desselben mag von Springen etwas beitragen. Kaufen Sie nur Geschirr von ganz erster Qualität von einem zuverlässigen Händler und behandeln Sie dasselbe mit Sorgfalt, z. B. nicht mit allzuheißem Wasser.

Auf Frage 6200: Porzellangeschirr ist immer zuwärmen, ehe man dasselbe gebraucht; auch darf nicht plötzlich heißes Wasser daran gegossen werden, wie das von unachtsamen Küchenbeförgerinnen so oft praktiziert wird. Heidelbeeren und dergleichen, intensiv färbende Speisen sollten nur auf Glastellern serviert werden, denn diese nehmen keine Farbe auf.

Jeuilleton.

Eine verirrte Seele.

Roman von E. L. Cameron.

(Nachdruck verboten.)

„Ist das nicht die Eigennützigkeit des alten Hardy?“ fragte der Graf und wandte sich halb im Sattel herum, um ihr nachzusehen. „Der Teufel, Lorimer, was ist das für ein schönes Geschöpf geworden!“

„Ach, die arme Zilla — ja, schön ist sie wohl — aber ihr Temperament ist wild und unbegreiflich — ich kann nichts mit ihr anfangen!“ seufzte der andere, für den Zilla schon lange eine Quelle ernstster Besorgnis war.

„Sie sieht nicht sehr liebenswürdig aus, das ist wahr. Aber, bei Gott, Lorimer, solch eine Schönheit muß allen Jungen in Ihrer Gemeinde den Kopf verdröhnen! Hoffentlich hat Freund Steffen sein Herz nicht unwiderbringlich an seine schwarzäugige Cousine verloren.“

„O, nein, Steffen ist gefeiert, Mary Clover ist seine Liebe.“

„Ach ja, ich erinnere mich — meine Frau sprach davon. Nun, Miß Mary sollte nicht zu sorglos sein, ich werde ihr einen Wink geben. Ein solches Gesicht im Hause muß für jeden jungen Mann eine gefährliche Versuchung sein.“

Bald nachdem sie sich getrennt hatten, holte Lord Netherby Mary Clover ein, die nach Hause eilte und sich ihrer Klugheit freute, mit der sie die Streiffrage zwischen sich und Steffen umgangen hatte, ohne ihren Einfluß auf ihren Liebsten vermindert zu haben.

„Nun, Miß Mary,“ rief Lord Netherby heiter, als er sein Pferd anhielt, um das junge Mädchen zu begrüßen, „genteken Sie Ihre Ferienzeit? Das Haus ist still und öde ohne Sie; wann kommen Sie zurück?“

„Morgen früh, Mylord,“ antwortete Mary schüchtern und bescheiden, aber mit einer holdseligen Freundlichkeit, die Lord Netherby's Wohlwollen für sie vermehrte.

„Was das nicht Steffen Hardy, der eben von Ihnen Abschied nahm, Miß Mary?“

Mary lächelte mit tiefem Eröden.

„Wie ich höre, sind Sie und Steffen schon lange gute Freunde; einen besseren Freund hätten Sie sich nicht wählen können. Ich habe eine sehr hohe Meinung von ihm. In ganz Kramers Fort hat keiner einen besseren Ruf als er. Hören Sie auf den Rat eines alten Mannes, Miß Hardy — halten Sie Steffen nicht zu lange hin. Verliebte spielen ist ganz schön, aber ein Mann braucht schließlich

ein Heim und ein Weib, das ihm gehört. Sie wissen, Steffen ist ein schöner Mensch und so manches Mädchen möchte ihn gern für sich fangen. Da ist z. B. seine hübsche Zigeunercousine; ha, ha, das brauche ich Ihnen nicht mehr zu sagen. Lassen Sie ihn sich nicht wegziehen! Machen Sie bald Hochzeit, Miß Mary, hören Sie? Und vergessen Sie ja nicht, mich einzuladen.“

Scherzend winkte Lord Netherby zum Abschied mit der Peitsche und trabte davon. Mary blieb lächelnd und erröten stehend. Ach — wie oft hat sie in späteren Tagen von Grund ihres Herzens gewünscht, den wohlgemeinten Rat des alten Mannes befolgt zu haben.

IV.

Die Stunde der Versuchung.

Das Abendrot war vorüber und Miß Hardy hatte eben die Liebereste der Mahlzeit vom Tisch geräumt. In dem weiten Kamin brannte ein Holzfeuer, und der rötliche Schein erhellte angenehm das behagliche Innere des eigentlichen Wohnzimmers — halb Küche, halb Empfangszimmer — dieses altmodischen Wohnhauses. Das unruhige Licht der Flamme tanzte hier und da längs der niedrigen, mit eigenen Querbalen versehenen Decke, zauberte an den verblühten Wollvorhängen, die dicht vor das Fenster gezogen waren, Streifen herrlichen Purpurs und hüpfte lustig über die sorgfältig geordneten Reihen von blauem und weißem Porzellan auf den Brettern des alten, eichenen Buffets. Die altväterliche große Uhr in der Ecke tickte einformig, auf dem Kamin Sims standen braune Steinbiertöpfe, und die Schäser und Schäserinnen von Porzellan lächelten einander genau so geizert an wie vor achtzehn Jahren. Nichts hatte sich seitdem an diesen leblosen Dingen verändert, keines von ihnen fehlte.

Nur an die Menschen legte die Zeit ihre unerbittliche Hand.

Miß Hardy hatte sich jedoch weniger verändert als ihr Bruder. Ihre kleine, dünne Gestalt bewegte sich noch ebenso geschäftig und gerade im Haushalt umher; ihre Augen waren ebenso scharf, wenn es galt, einen Staubfleck oder eine schlecht gepuhte Kupferpfanne zu entdecken; ihr Haar war kaum grauer geworden. Ihres Bruders Haar dagegen erglänzte jetzt silbern, und die Last seiner fünfzig Jahre, die schwere Arbeit und die Unbill des Wetters hatten seinen kräftigen, geraden Rücken gebeugt.

Und dann die jungen Leute! Sie — die untrüglichen Wertzeichen der rastlos eilenden Jahre — zeigten uns durch ihr schnelles Verannachsen und ihren reifenden Verstand, daß wir alt werden. Heute noch ein Knabe und Mädchen — morgen ein Mann und ein Weib voller Seele und Leben und voller Ideen, an denen wir Arme nicht teilnehmen und die wir nicht beeinflussen können, da wir, einer früheren Generation angehörend, dem Verfall entgegengehen.

So schien auch die größte Veränderung im Wohnzimmer in jenen beiden jungen Gestalten zu liegen: in Steffen und Zilla. Ersterer lag in einer Ecke, über eine Holzschmiedearbeit gebeugt, und träumte von seiner Mary. Zilla hockte träge am Kamin und blickte mit dem Ausdruck der Leidenschaft und Sehnsucht auf ihren Vetter, während unzählige rebellische Gedanken und wilde Wünsche in ihrem Mädchenherzen aufstiegen.

Simon Hardy lag am Tische beim hellen Licht der Lampe seine Bibel, wie er es jeden Abend seines Lebens zu thun gewohnt war. Er hing noch dem alten, finsternen Glauben der Puritaner des vorigen Jahrhunderts an — dem Glauben, der lieber mit ewiger Verdammnis, mit dem Feuer der Hölle und finsternen Mächten droht, als Gnade und Vergebung verheißt. Die heftigen Ausfälle gegen die Sünde, deren unwiderrückliche Bestrafung, die furchtbare Beschreibung des Untergangs der Gottlosen durch Feuer und Schwefel schienen des Mannes Blut stets in rascheren Fluß zu bringen und seine Begeisterung zu erwecken. Wenn hin und wieder eine Stelle des heiligen Buches ihn vorzugsweise ergriff, pflegte er sie laut zu lesen und zum Zeichen der Billigung mit der geballten Faust auf den Tisch zu schlagen. Auch Miß Prudentia — mochte sie nun abstauben oder ausbessern oder die selbstgewebte Leinwand in der hölzernen Truhe ordnen — pflegte dann aufzublicken und ihre feierliche Anerkennung durch ein Kopfnicken anzudeuten.

„Die Seele des Sünders muß sterben,“ sagte der alte Mann. „Sterben — das hilft nichts. Der Tod der Seele! Sie muß sterben im Feuer der Hölle! Wo der Wurm nicht stirbt und das Feuer nicht verloscht. Das ist des Sünders Teil.“

„Ja, bis zu den Kindesbeinen,“ murmelte Miß Hardy haßerfüllt, mit einem scheelen Blick auf das junge Mädchen am Kamin.

Aber Zilla machte sich nichts daraus. „Ich habe keine Seele,“ lachte sie, „mich geht das nichts an.“

Bei den Worten seines Vaters hatte Steffen einmal den Kopf erregt erhoben und auf seine Lippen hatten sich rebellische, heftige Worte gedrängt. Aber die Lippen zusammenpressend, hatte er sich wieder schweigend über seine Arbeit gebeugt. „Vater meint es nicht so schlimm,“ dachte er, „er ist viel zu gutherzig, um in Wirklichkeit einen armen Sünder zu verdammen; es ist bloßes Gerede bei ihm!“ In Betreff seiner Tante war Steffen jedoch dessen nicht so sicher. Man konnte nie wissen, wie herzerlösend eine Frau gegen die andere sein konnte. Das war gerade das Beste an Mary, daß sie so nachsichtig, so himmlisch nachsichtig war — so voller Erbarmen gegen Unglückliche!

So lehrten Steffens Gedanken immer wieder zu dem Mädchen seiner Liebe zurück und in süßen Träumen über ihre Güte und ihren Liebreiz befangen, war er für alles andere um ihn herum unempfindlich und taub. Wäre er es noch länger geblieben, wenn er nur einmal nach der Kaminecke hinübergesehen und den Blick voll verzehrenden Feuers jener auf ihn gerichteten leidenschaftlichen Augen gemerkt hätte? Würde er dann nicht noch rechtzeitig aus ihren dunklen Tiefen die Warnung erhalten haben, sich nicht so sorglos dem Liebesglück hinzugeben? Ach, ohne daß er es ahnte, begann die Tragödie seines Lebens zu spielen.

Der alte Mann schloß jetzt die schwere Bibel, befestigte die Messinghaken über dem abgenutzten Rand und wandte sich mit einem Seufzer der Erleichterung wieder irdischen Angelegenheiten zu.

„Wie stehst du mit dem Mahlgeld für Mai- glöckchen?“ „Na, ich bin neugierig, ob Wilhelm Godes, der leichtsinnige Patron, daran gedacht hat, es ihr heut abend zu geben. Er konnte schon nicht schnell genug fortkommen. Wenn ich mich nicht irre, ist heut abend eine Versammlung der Sozialdemokraten in Layham, und er ist ganz versessen drauf — der Narr. Wahrscheinlich hat dem Gel dieser Unflin so im Kopf herumgespuht, daß ihm Maiglöckchen überhaupt nicht eingefallen ist.“

„Ich will nach ihr sehen, Vater,“ sagte Steffen schnell und stand auf.

„Ja, mein Junge, geh — du wirst gleich merken, ob sie ihr Saufen gehabt hat — der Eimer wird noch da sein.“

Maiglöckchen war eine schöne Kuh, die kürzlich gefalbt hatte und um deren Gesundheit man sehr besorgt war.

Steffen setzte seine Mütze auf und ging zur Vorberthüre hinaus. In dem Kuhstall auf der andern Seite des Hofes brannte eine trübe Öllampe — ein sicherer Beweis, daß Wilhelm Godes im Eifer der politischen Begeisterung seine Pflicht veräußert hatte, sonst würde die Lampe nicht gebrannt haben. Steffen versorgte das vernachlässigte Maiglöckchen. Das trübe, flackernde Licht warf unbestimmte Schatten über die einzelnen Abteilungen, an denen zwölf bis fünfzehn dieser ruhigen Tiere angebunden waren. Keise hörte man das Rascheln der Streu, das Schlagen ihrer langen Schwänze und das Klirren der Ketten an den Halsbändern, wenn die schönen Tiere unruhig ihre Köpfe bewegten. Steffen lehnte sich gegen Maiglöckchens warme, weiche Seite und streichelte liebevoll ihren schlanken Hals. Es war so still und friedlich in diesem Halbdunkel.

„Steffen!“ Erschreckt wandte er sich um. Inmitten der Laute des tierischen Lebens um ihn herum hatte er das Deffnen der Thür und das Rascheln der Fußtritte im Stroh hinter sich überhört.

„Zilla, bist Du es?“

„Steffen, Steffen, ich kann's nicht länger ertragen, ich kann nicht länger schweigen. Es drückt mir das Herz ab. Es ist mir, als ob es gespringen will. Ich sterbe dran. Höre mich, Steffen, Du mußt — Du sollst mich erhören!“

Mit diesen leidenschaftlich geflüsterten Worten war Zilla Steffen so nahe gekommen, daß er ihren warmen Athem auf seinem Gesicht und das Schlagen ihres Herzens an seiner Seite fühlen konnte.

Plötzlich umschlangen zwei weiche Arme, von denen die weiten Ärmel heruntergefallen waren, seinen Kopf und Hals.

„Steffen, ich hab Dich so lieb, so lieb,“ stammelte und schluchzte sie in sein Ohr und drückte einen langen Kuß auf seinen entblößten Hals.

Für einen Augenblick fühlte der junge Mann sich berauscht; als Mann empfand er das Beistehende des schönen Weibes — ihre Leidenschaft steckte ihn an, trug ihn mit sich fort, überwältigte ihn fast.

Da plötzlich schoß ein Name durch sein Herz — ein Gesicht erschien vor ihm — Mary.

Und wie durch einen Zauber gewann seine treue Seele ihr Gleichgewicht wieder und die Versuchung wich von ihm.

Mit aller Kraft riß er ihre Arme von seinem Hals.

(Fortf. folgt.)

D

L. Refa.

Eine Damenschneiderin in Baden (Aargau) sucht zum sofortigen Eintritt: eine Lehrtochter und Tochter zur weitem Ausbildung.
Offerten gefl. an die Expedition des Blattes unter Chiffre 1586. |1586

Ein in sämtlichen Handarbeiten tüchtiges **Fräulein**, zuverlässig und arbeitsgewöhnt, wünscht Stelle in einem Tapissiergegeschäft. Beste Referenzen. Grf. Offerten unter Chiffre F V 1557 befördert die Expedition. [1557]

Ein Fräulein mit dem Diplom als **Arbeitslehrerin**, anerbietet sich als **Hilfslehrerin** oder **Stellvertreterin**. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. Gefl. Anerbieten unter Chiffre B B 1558 übermittelt die Exped. [1558]

Gesucht:
in ein Herrschaftshaus auf dem Lande ein treues und ordentliches Zimmermädchen, das gut Nähen und Glätten kann und Liebe zu Kindern hat. Lohn je nach Leistungen von 25 Fr. an. Offerten unter Chiffre 1604 befördert die Expedition. [1604]

Gesucht als Volontärin
nach dem Kanton Neuenburg, in sehr gutem Hause, ein kräftiges Mädchen, das sich neben einer Köchin, jeder Hausarbeit annehmen würde. Eintritt im Februar. Gefl. Offerten befördert die Expedition. [1607]

Gesucht:
auf 1. Februar 1902 ein tüchtiges **Ladenfräulein**, der englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und mit entsprechenden Kenntnissen im Rechnen, in ein erstklassiges Passamenterie- und Merceriegeschäft Zürich's. Kenntnis der Branche erwünscht, aber nicht absolut notwendig. Offerten befördert sub Chiffre W 1575 die Expedition. [1575]

In guter Familie finden einige junge Mädchen, welche die französische Sprache, Musik etc. gründlich erlernen wollen, liebevolle Aufnahme. Stunden durch geprüfte Lehrerinnen. Gesunde, freie Lage, grosser Garten. Pensionspreis mässig. Prospekte u. Referenzen. [1595]

Mme Maitre-Dunoyer
Bel-Air, Avenue Béthusy
Lausanne.



Nachtstühle gesetzlich geschützt
hygienisch praktische Familienmöbel, elegant, bequem und mehrfach verwendbar, zu 5 Preisen, von Fr. 35.— an, **Schreibstühle**, neueste, in schöner Auswahl, empfiehlt direkt

P. Scheidegger, Sitzmöbelschreiner
Zürich III [1605]
Bäckerstrasse 11, b. d. St. Jakobskirche.

Reese's Backpulver
Kuchen, Gabelbrot, Backwerk, etc. anerkannt vorz. Ersatz für Hefe. in Drogen-, Delikatess- u. Spezerei-handlungen. Fabrikniederlage bei Carl F. Schmidt, Zürich.

Magenkranken [1133]
Nervenleidenden und Geschlechtsleidenden gebe unentgeltl. ein Heilverfahren, resp. Heilmittel an, das mir und vielen dauernde Heilung brachte.
Adr. Postfach 16 Waldstatt, Appenz.

Versende wieder, wie bereits seit 25 Jahren, selbstgeernteten (H 2109 Ch) **echten Bienenhonig**
a) La Rösä-Alpenbienenhonig à Fr. 3.30 per Kilo; [1581]
b) Poschiavohonig à Fr. 2.50 per Kilo.
c) Honig 11a (warm ausgelassen, dunkler, aber gut) Fr. 1.80 per Kilo.
Bei grösseren Quantitäten Rabatt.
Johs. Michael, Pfarrer
in Brusio bei Poschiavo (Graubünden).

Birmenstorfer Bitterwasser

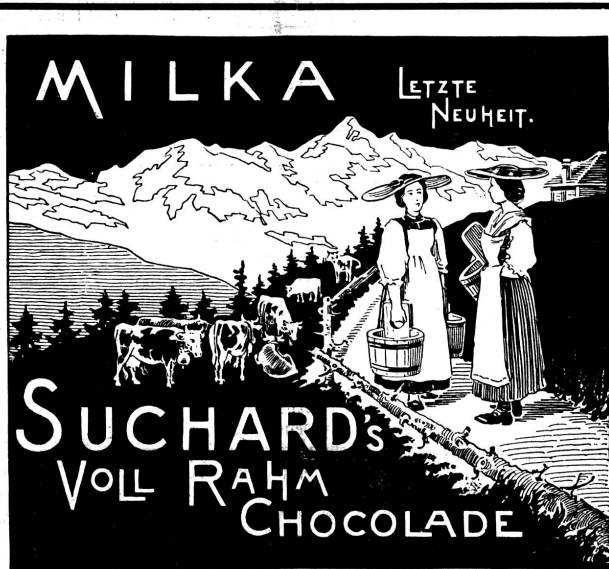
(Aargau, Schweiz)

Goldene und silberne Medaillen. Tausende von ärztlichen Zeugnissen.
Das neueste medizinische Gutachten nennt die chemische Zusammensetzung des „Birmenstorfer“ eine besonders glückliche, da durch dieselbe jede Reizwirkung auf die Darmschleimhaut und jede Schädigung derselben selbst bei jahrelangem Gebrauche vermieden wird. Danach empfiehlt sich dasselbe als **gesündestes und bestes natürliches Abführmittel** überall da, wo eine sichere und milde Wirkung, ohne jede Beschwerde selbst bei ständigem Gebrauche erzielt werden will, wie bei habitueller Verstopfung, Gelbsucht, Hämorrhoidal-, Blasensteineiden, Schwangerschaft, Wochenbett etc. Zu beziehen in Apotheken, Droguerien etc.

Schweizer Mineralwasser A.-G., Zürich.



Naturheilanstalt
Naturheilmittel
Dresden-Radebeul, 3 Ärzte,
Günstige Kurerfolge bei fast allen Krankheiten. Prospekte frei.
3000 Seiten, 1256 Abbild., 36 bunte Tafeln,
8 zerlegbare bunte Modelle des menschlichen Körpers. Preis M. 22.50, auch Theilzahlg. d. Bilz' Verlag Leipzig und alle Buchh. Tausende verdanken d. Buch ihre völlige Genesung. [1888]



Grosse Auswahl

Phantasie-Schachteln
für die
Festtage.

Institut Martin für junge Leute
Marin bei Neuchâtel.
Französisch und Handelsunterricht.

Prachtvolle Lage. Grossartige Aussicht auf den See und die Alpen. Moderne Einrichtung und Garten. Vollständige und schnellste Erlernung des Französischen und der übrigen modernen Sprachen. Mathematische und naturwissenschaftliche Fächer. Handelslehre. **Spezielle Vorbereitung auf die Examen für den administrativen Post-, Telegraphen- und Eisenbahndienst.** Diplomierter Lehrer. Referenzen von zahlreichen früheren Schülern. Rationelle Körperpflege. Gymnastik. Football. Sorgfältige Erziehung.
[1520] (H 5992 N) Der Direktor und Eigentümer: **M. Martin**, Professor.

Wir empfehlen unsere prächtig ausgestatteten

Einbanddecken

als stets willkommenen

Hübsche Gelegenheits-Geschenke

Schweizer Frauen-Zeitung

Für die Kleine Welt

Koch- und Haushaltungsschule

à Fr. 2.—

à „ —.60

à „ —.60

Prompter Versand per Nachnahme.

Verlag und Expedition.

844]

Pensionnat de jeunes filles

Route de Morges

LAUSANNE

5 Villales Clochetons
geleitet von Madame Kurz.

Gute Ausbildung in der französischen Sprache, Englisch, Italienisch, Stickerei, Musik und auch Haushaltung. Mütterliche Pflege und Familienleben. Eintritt je nach Wunsch. [1603]

Pension Bon Accueil

Chamblon s. Yverdon.

In der wohlbekannten **Pension Fivaz-Rapp** könnten auf Frühjahr einige junge Töchter freundliche Aufnahme finden. Gründliche Erlernung der franz. Sprache etc. Preis 750 Fr. jährl. Prospekt und Referenzen stehen gefl. zur Verfügung. [1610]

Töchter-Pension.

Töchter, welche die hiesigen Schulen besuchen wollen, finden bei bescheidenem Pensionspreis freundliches Heim mit guter Pension und Familienleben. [1573]

Frau Mathys-Merian, Basel
Nonnenweg 17.

Referenzen u. Prospekte gratis.

Israelitisches

Knaben-Institut

Villa „Les Jordils“

Lausanne (französische Schweiz)

Referenzen und Prospekte zur Verfügung.

Direktor: **B. Bloch.**

914]

Versand direkt an Private von

St. Galler Stickereien

in nur tedeloser Ware für Frauen, Kinder- und Bettwäsche, Rohen, Taschentücher u. s. w. in reicher Auswahl und zu mässigen Preisen. — Man verlange die Musterkollektion von 1872
R. Mutsch, Broderie zur Flora, St. Gallen.

Hervorragendes Kräftigungsmittel



Somatose ist ein Albumosenpräparat und enthält die Nährstoffe des Fleisches (Eiweiss und Salz). Regt in hohem Masse den Appetit an. Erhältlich in Apotheken und Droguerien. Nur echt wenn in Originalpackung.



Jordan & Cie.

Bahnhofstr. 60

Zürich.

Special-Geschäft für echte

Loden

engl. Cheviots — Covercoat

Homespuns. [1913]

Maassanfertigung.

Jaquette- und Tailleur-Costume

(Genre tailleur) Mäntel.

Annahme jeden Stoffes

zur Verarbeitung.

Versäumen Sie nicht!!!

Lesen Sie **Rauschs Haar-kur**. Das Haar, seine Pflege, Krankheiten und deren Heilung. Preis 70 Rp. Direkt von [989]
J.W. Rausch, Emmishofen.

Illustrierte Welt



Jährlich erscheinen 28 Hefte.

Preis pro Heft nur 30 Pfennig.

Romane — Novellen — Erzählungen — Humoresken — Zahlreiche allgemein verständlich geschriebene Artikel aus allen Wissensgebieten — Farbige illustrierte Aufsätze — Eine Fülle ein- und zweifarbiger Illustrationen — Farbige Kunstbeiträge.

— Eine echt deutsche —
— Familien-Zeitschrift. —
Das erste Heft ist durch jede Buchhandlung zur Ansicht zu erhalten.

— Abonnements —
in allen Sortiments- und Buchhandlungen, sowie bei allen Postämtern.

A. Maestrani & Cie., St. Gallen.

Nur reine Ware.



Sorgfältigste Fabrikation.

Chocolat u. Cacao, Milchchocolat, Fantasiechocolat aller Art.

1464



Berner Leinen

Nur garantiert reellstes, dauerhaftestes eigenes Fabrikat.
Jede Meterzahl. Spec. Brautausstern Monogr.-Stickerie.
Muster franco. Billige Preise.

Müller & Co., Langenthal (Bern)

Leinenweberei mit elektrischem Betrieb und Handweberei [1531]
Lieferanten der Eidgenossenschaft und vieler gr. Hotels und Anstalten

Wizemann's feinste Palmbutter

garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als *gesundes Kochfett* befunden, selbst für schwache Magen leicht verdaulich, eignet sich *vorzüglich zum Kochen, Braten und Backen*. Infolge ihres hohen Fettgehaltes und billigen Preises ca. 50% *Ersparnis* gegen andere Buttersorten.

Wo nicht am Platze erhältlich, liefert Büchsen zu brutto ca. 2½ Kg. zu Fr. 4.40, 4¼ Kg. zu 8 Fr. frei gegen Nachnahme, grössere Mengen billiger. [1571]

R. Mulisch, Florastr. 14, St. Gallen. Hauptniederlage für die Schweiz.

Erlernung der Buchführung

durch briefliche und schriftliche Lectionen. **Alle Systeme. Garantierter Erfolg.** Man verlange Gratisprospekte. [1429]

Boesch-Spaling, Bucherexperte
Zürich.

Etabliert seit 1883. Stellenvermittlung.

Marwede's Moos-Binden

(Menstruationsbinden) kosten p. Paket à 5 Stück 1 Fr. Gürtel 75 Cts. Jahresbedarf 50 St. mit Gürtel Fr. 10.50 portofrei. Direkter Versand von der General-Vertretung für die Schweiz: [1222] Peters & Co., Zürich V, Forenstr. 61.

Zeugnis.

Herr J. A. Zuber, Flawil (St. Gallen).

Der Magneta-Stift, den Sie mir sandten, hat Wunder gewirkt. Hatte nämlich 14 Tage *Hüftweh*, dass ich's kaum aushalten konnte, und in Zeit von zwei Tagen war ich völlig davon befreit. Auch hatte ich oft den *Wadenkrampf*; auch von dem ist keine Spur mehr, seit ich diesen Wunderstift trage. Danke Ihnen daher für Ihre Hilfe. Beiliegend erhalten Sie Fr. 2.— für zwei weitere Stifte, die ich an Bekannte abgebe, die an Rheumatismus leiden. [1379]

Joh. Krug, Schuhmacher, Malenfeld.



H. SCHERRER
MÜNCHEN
ST. GALLEN
Illustr. Preisliste franco.

1585

Schleuderhonig

vom Mt. Generoso, garantiert echten-natur. à Fr. 1.50 per Kilo.

Büchsen Ko. 5-10 franko gegen Nachnahme.

C. Cremonini [1444]

Bienenzüchter, Melano (Tessin).

O. WALTER-OBRECHT'S



1811]

FABRIK-MARKE.

Krokodilkamm

Ist der Beste Horn-Frisierkamm.

Ueberall erhältlich.

Verlangen Sie in der nächsten Handlung
Herzkirchenthee!



Herzkirchenthee

vorzügliche Qualitäten echt chinesischen Schwarzthees in verschiedenen Mischungen und Preislagen.

Verkaufsstelle für Wiederverkäufer:
Carl F. Schmidt, Zürich

6071.

Frauen- und Geschlechtskrankheiten, Periodenstörung, Gebärmutterleiden

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Häfner
Ennenda.

1587]

Amerik. Buchführung lehre gründlich durch Unterrichtsbrieft. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprosp. [1459] H. Frisch, Bucherexp., Zürich.

Laubsäge

-Utensilien, -Werkzeuge, -Holz in Nussbaum, Ahorn, Linde, Mahagoni, Vorlagen auf Papier und auf Holz lithographiert, empfiehlt in grosser Auswahl

LEMM-MARTY, Multergasse 4, St. Gallen.

Preislisten auf Wunsch franko. [1486]

Liebhaver

einer guten, schmackhaften

Mehlsuppe

(H 5390 Q)

verwenden nur feinstes geröstetes Weizenmehl

garantiert ohne jede Beimischung für rasche und bequeme Zubereitung von Suppen und Saucen

aller Art.



Marke [1436]

Zu beziehen in jeder bessern Spezerei-Handlung.

ein vorzügliches Präparat aus der ersten

Schweizerischen Mehrlösterei

Wildeg.

Damen, Kinder

und schwächliche Personen, die an

[1316]

Blutarmut, Bleichsucht

und den daherigen Folgen leiden, finden in

(Za 2176 g)

Dennlers Eisenbitter

ein erfolgreiches Heilmittel. Unerreicht in seiner Wirkung.

Zu haben in allen Apotheken und Droguerien. —

Jedem Fläschchen ist ein Prospekt mit Gebrauchsanweisung beigelegt.

35jähriger Erfolg.

Viele ärztliche Zeugnisse.

Papeterien à 2 Fr.

enthaltend 100 Bogen feines Briefpapier, 100 Couverts, Bleistift, Federhalter, Siegelack, Stahlfedern, Radiergummi, Tinte und Löschpapier. Nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. — Alles in einer Schachtel nur Fr. 2.— franko bei Einsendung, sonst Nachn. [1453]

A. Niederhäuser

Papierhandlung, Grenchen.

Stottern

Stammeln, heilt unter Garantie bei massigem Honorar [1433]

Sprachheilstalt Herisau.

Zeugnis.

Eine Schülerin meiner II. Elementarklasse besuchte im Oktober a. c. in der

Sprachheilstalt Herisau

den bezüglichen Kurs und wurde erfreulicherweise von ihrem frühern

Stottern

geheilt. Es seien daher Eltern und Lehrer auf diese Gelegenheit, Sprachfehler durch ganz naturgemässe Methode beseitigen zu können, gebührend aufmerksam gemacht und darf die Benutzung derselben aus vollster Ueberzeugung empfohlen werden. [1588] Herisau, den 10. Dez. 1901

U. Heierle, Lehrer, Mühle.

Die Aechtheit der Unterschrift des U. Heierle, Lehrer, Mühle, beglaubigt Herisau, den 10. Dez. 1901.

Der Gemeindegemeinder: Ad. Hanimann.

!Nützliche Geschenke!

„Primus“

ist der beste **Petrolgas-Schnellkoch-Apparat**. Prospekte gratis. Es empfiehlt sich bestens

1522]

J. Germann, Engelburg bei St. Gallen.

Parketol

in der Schweiz gesetzlich geschützt, einziges Mittel für Parketböden, das feuchtes Aufwischen gestattet, Glanz ohne Glätte gibt, jahrelang hält, Linoleum konserviert und aufrichtet, Wischen und Blochen fällt ganz fort, geruchlos und sofort trocken. Zeugnisse etc. auf Anfrage. Das Liter gelblich zu 4 Fr. und farblos zu Fr. 4.50 nur allein echt zu haben in **Zürich bei A. von Büren**, Linthschersplatz; **Zug** Vorstadt bei **Jac. Landtwing**; **Schaffhausen** bei **Gebr. Quidort**, oder durch die Fabrik von **K. Bräselmann**, Höchst a. M. Parketol ist nicht zu verwechseln mit Nachahmungen, die unter ähnlich lautenden Namen angeboten werden. [1594]

Töchterpensionat I. Ranges u. Haushaltungsschule

Villa Mont-Choisi, Neuchâtel (Suisse).

Töchtern aus besseren Ständen ist hier Gelegenheit geboten, die französische und die fremden Sprachen zu lernen, die Künste zu treiben, sowie sich im Kochen und Haushalten auszubilden. Christliches Familienleben. Komfortabel eingerichtetes Haus mit grossem Garten. Prachtvolle Lage am See. Prospekte und Referenzen. [H 4531 N] 1357]

Dr. et Mme. Piquet-Truan.

Die Gartenlaube

beginnt  ihren Jubiläums-Jahrgang

mit dem feielfinden Roman

„Seite Oldenroths Liebe“

von **W. Feimburg**

und der ergreifenden Novelle

„Sommerfee“ von **Helene Böhlau**

Abonnementspreis vierteljährlich (13 Nummern) Francs 2.70

• • • Zu beziehen durch die Buchhandlungen und Postämter • • •

Dr. Wanders Malzextrakte

36jähriger Erfolg. Fabrik gegründet: Bern 1865. 36jähriger Erfolg.

Malzextrakt mit Eisen. Leichtverdauliches Eisenpräparat bei allgemeinen

Schwächezuständen und Blutarmut

Malzextrakt mit Bromammonium, gegen Keuchhusten, ein glänzend er-

probtes Linderungsmittel

Malzextrakt mit glycerin-phosphorsäuren Salzen, wird mit Erfolg bei all-

gemeiner Erschöpfung des Nervensystems angewendet

Malzextrakt mit Pepsin und Diastase. Verdauungsmalzextrakt zur Hebung

der darniederliegenden Verdauung

Neu! Leberthran-Emulsion mit Malzextrakt und Eigelb. Ausserordentl.

leicht verdaulich u. sehr angenehm schmeckend. Kräftigungsmittel

Dr. Wanders Malzzucker und Malzboubons.

Altbewährte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht, überall käuflich. [1417]

Wie eine Familie von zwei Erwachsenen und drei Kindern mit einem jährlichen Einkommen von 1800 Fr. bei guter und genügender Ernährung auszukommen vermag, zeigt Fr. Ida Niederer, vormals Vorsteherin der thurgauischen Haushaltungsschule, auf Grund jahrelanger gesammelter Angaben und praktisch durchgeführter Haushaltungsbudgets in ihrer bereits in vier Auflagen erschienenen Schrift: **Die Küche des Mittelstandes. Anleitung, billig und gut zu leben. Mit einem vierwöchentlichen Speisezettel nebst erprobten Rezepten. Das schmuck gebundene Büchlein, dessen Preis nur Fr. 1.20 beträgt, verdient in allen Familien, speziell aber in solchen mit heranwachsenden Töchtern die weiteste Verbreitung. Es kann und wird viel Gutes stiften. Zu beziehen durch die Expedition der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in St. Gallen.** [843]

Neu!

Perl-Garn

Neu!



Nr. 7/3 u. 8/3fach, aus bester Makobaumwolle erstellt.



Vorzüge dieses erprobten Hand- und Maschinen-Strickgarnes:

Grösste Haltbarkeit, bleibende Weichheit im Gebrauch wichtig (für empfindliche sog. Schweissfüsse), Solidität in Farben und Glanz. Angenehmes und leichtes Verarbeiten vermöge eigenartiger schöner, perlender Drehung, daher auch ganz besonders geeignet für Arbeitsschulen.

Verlangen Sie überall ausdrücklich Perl-Garn Nr. 7 oder 8 dreifach.

Handlungen können dieses Garn, sowie fertige Strümpfe und Socken zu Fabrikpreisen von den meisten Engros-Häusern beziehen oder direkt vom Fabrikanten **J. J. Künzli**, Strickgarn- und Strumpfwarenfabrik in **Strengelbach** (Aargau). [1414]

Heirat.

Seriöser, reicher Herr, von sympathischem Aeussere, wünscht Verbindung mit gebildeter, junger Dame, die Freude an eigener, trauter Häuslichkeit hat. Vermögen Nebensache; vorgezogen wird frohes, reiches Gemüt und blühende Gesundheit. Reformierte Damen, die sich nur aus Neigung zur Ehe entschliessen, wollen nähere Angaben, wemöglich mit Photographie, vertrauensvoll unter Chiffre OH 7798 an **Orell Füssli Annoncen**, Bern, adressieren. Nichtkonvenientes folgt sofort verschwiegen zurück. (H 737) [1599]



Alkohol-freie Weine
MEILEN

Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme

bitt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [1609]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Geschmackvolle, leicht aus-führbare Toiletten, Vornehmstes Modenblatt

Wiener Mode

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.

Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modenbildern, über 2000 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K. 3. — Mk. 2.50

Gratisbeilagen:

„Wiener Kinder-Mode“

mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“

sowie 4 grosse, farbige Modenpanoramen.

Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werte liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gratis gegen Ersatz der Expeditionsspesen unter Garantie für tadelloses Passen, wodurch die Anfertigung jedes Toilettestückes ermöglicht wird.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, IV, Wienstrasse 19, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen. [1024]

Berner Halblein

stärkster, naturwollener Kleiderstoff

Berner Leinwand

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern bemustert **Walter Gyax**, Fabrikant, Bielebach (Kt. Bern). [798]

Buchhaltung für Wirte, Bäcker, Metzger, Läden

aller Art, mit den nötigen Geschäftsbüchern und Anleitung 20 Fr. gegen Nachn. [1478]

Boesch-Spaling, Bücherexperte, Zürich.

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von **Joh. P. Mosimann**, Apoth., in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche unübertroffen an Güte. — Feinste Blutreinigung. [1602]

Fördert **gutes Aussehen** gesunden Teints

Die Flasche à Fr. 2½ mit Gebrauchsanweisung zu haben in allen Apotheken und Droguerien. (H 30 Y)

Leibbinden

Gummistrümpfe

Bruchbänder

Höhrrohre

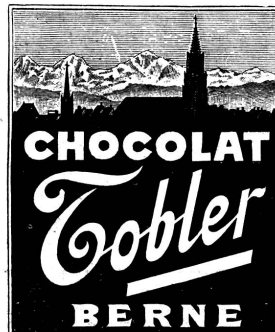
Künstliche Augen

Sämtliche [1611]

Krankenpflege-Artikel

Hecht-Apotheke

St. Gallen.



CHOCOLAT
Tobler
BERNE

SCHWEIZ. MILCH CHOCOLADE

CHOCOLAT CRÉMANT

Heirate nicht

ohne Dr. Retau, Buch über die Ehe, mit 39 anatomischen Bildern, Preis 2 Fr., Dr. Lewitt, Liebe und Ehe ohne Kinder, Preis 2 Fr., gelesen zu haben. Versand verschlossen durch **Nedwigs Verlag** in Luzern. [1491]

Damen-, Herren-, Knaben-

GRÖSSTES SPECIALGESCHÄFT DER SCHWEIZ

LODEN **Zürich**
J. NORA **Bahnhofstr. 71**

Homespun, Cheviots, Covercoat, Tuche etc.

Meterweise! Massanfertigung. [917]

Feine Schneider-, eleg. Schneiderinnen-Arbeiten.

Fertige Jaquette- u. Tailen-Costüme von 25 Fr. an.



Roch- & Haushaltungsschule

Hauswirthschaftliche Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung.

Erscheint am ersten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

Nr. 1.

Januar 1902

Wizemann's Palmbutter

als einziger und vorteilhafter Ersatz für Kuhbutter, Schmalz, sowie für sämtliche Speisefette beim Braten, Backen und Kochen.

Die Palmbutter ist ein aus der Kokosnuß gewonnenes, absolut reines Fett ohne jede Beimischung animalischer oder anderer Substanzen und, wie aus Analysen von öffentlichen chemischen Laboratorien ersichtlich, frei von allen jenen Bestandteilen, welche bei Natur- und Kunstbutter, sowie anderen tierischen Fetten das Ranzigwerden verursachen.

Der Wassergehalt der Palmbutter ist jenen gegenüber ein so geringer ($\frac{1}{4}$ Pfund gegen 12—18 Pfund unter 100 Pfund), daß man mit 3 Pfund derselben ebenso weit kommt, wie mit 4 Pfund Natur- oder Kunstbutter; es ist demgemäß auch ein Viertel weniger erforderlich, als von jenen.

Neben dieser größeren Ausgibigkeit anderen Speisefetten gegenüber sichert der an sich billigere Preis der Palmbutter dem Konsumenten eine ganz wesentliche Ersparnis; zudem ist dieselbe, an kühlem Orte aufbewahrt, monatelang in gleich gutem Zustande zu erhalten.

Da Pflanzenfett erfahrungsgemäß weit leichter verdaulich ist, als tierisches, kann die Palmbutter zur Bereitung von Speisen und Backwerk für Magenschwache, überhaupt für Kranke ganz besonders empfohlen werden.

Zu Backwerk aller Arten eignet sich die Palmbutter ebenso vortrefflich wie zum Kochen und Braten; die damit hergestellten Backwaren sind von tadellosem, reinstem Geschmack und halten sich lange Zeit, wie zahlreiche damit angestellte praktische Versuche ergeben haben, ohne, wie bei Anwendung von Kuhbutter, Schmalz und Margarine, bald einen ranzigen Geschmack anzunehmen. Der Grund, sowohl für die größere Haltbarkeit, als auch für die leichtere Verdaulichkeit, liegt eben darin, daß die Palmbutter keine freien Fettsäuren enthält, denn

freie Säuren sind die Urheber des Ranzigwerdens und der Uebelkeiten im Magen. Von namhaften Ärzten wird die Palmutter als das gesündeste Speisefett empfohlen; viele Hospitäler, Kliniken, Irrenanstalten, Volksküchen, Speiseanstalten, Menagen, Restaurateure, Hoteliers, Konditoreien, Bäckereien u. verwenden dieses Speisefett wegen seiner absoluten Reinheit bereits ausschließlich.

Wirkungen der Erdbeeren.

Die Erdbeeren wirken auf unsere Gesamtblutmasse wie die säuerlich-frischen Obstarten: Sauerkirschen, Äpfel, Himbeeren, Johannisbeeren und Heidelbeeren. Sie kühlen und löschen den Durst, indem sie die rasche Fäulnis der Speisen im Magen und damit die Entstehungsursache des Durstes verhindern. Durch ihre kühlende Wirkung beruhigen sie das Gefäßsystem und regen die Eßlust an. Ihren Nährwert erhalten sie durch den Zuckergehalt. Die Zuckerstoffmengen der auf dem höchsten Punkte der Reife angekommenen Erdbeeren sind abhängig vom Boden, vom Licht und Schatten, von Luft und Regen. Durch Zuckerzusatz wird die Erdbeere noch nahrhafter. Gewöhnlich enthält sie 4 bis 7,5 Prozent Zucker und gegen 2 Prozent Apfelsäure. In guten Jahren tritt die Säure mehr zurück und der Zuckergehalt nimmt zu. Die gewürzhafte Walderdbeere enthält 5—6 Prozent Zucker. Allein genossen, vermögen die Erdbeeren einen Menschen nicht zu ernähren. Um fünf Pfund Kartoffeln auszugleichen, wären zum Beispiel 12 Pfund Erdbeeren nötig, ein Ei (zu 45 Gramm gerechnet), welches etwa 3 Gramm Proteïn, das heißt wirklichen Nahrungsstoff enthält, wäre durch 970 Gramm Erdbeeren zu ersetzen.

Wegen ihres Säuregehaltes befördern die Erdbeeren die Absonderung im Nahrungs- bezw. Verdauungskanale und sind deshalb vollaftigen, gutgenährten, zu Schlagflüssen geneigten und gichtbehafteten Leuten zu empfehlen. Rein und unverdorben genossen, sind die Erdbeeren selbst für die meisten Kranken eine gesunde Speise. Die besten französischen Ärzte verordneten Napoleon III., als er wegen seiner Gicht zur Kur in Vichy weilte, den Genuß von Erdbeeren gegen Gicht und Podagra. Auch Linne bediente sich gegen die Gicht mit Nutzen der Erdbeeren. Er sagt von diesen:

Sie lösen den Weinstein (Zahnstein) der Zähne so bedeutend auf, daß innerhalb vierzehn Tagen die Zähne von ihrer Kruste vollständig befreit waren. Gegen die Gicht wurden die Erdbeeren schon in alter Zeit genossen. Homer, Virgil und Plinius erwähnen schon ihrer. Geßner empfiehlt die Erdbeeren bei Nervenleiden und Steinschmerzen. Die alten

Berichte äußern sich alle dahin, daß die Erdbeeren „kühlen und trocknen“. Matthioli sagt schon vor mehr als 300 Jahren: „Erdbeerentraut, gesotten und davon getrunken, stopft die Bauchruhr. Alle Hitze im Leibe wird von den Erdbeeren und dem aus ihnen gebrannten Wasser gelöscht. Das Wasser macht lind und lustig um die Brust, zerteilt die hitzige Gelbsucht und macht frisches Geblüt. Es dient deshalb auch, besonders bei Mädchen und Frauen, gegen die hitzige Röte im Gesicht, so vom scharfen Blut herkommt.“ Die Bewohner des hohen Nordens, denen die Sträucher keine reifen Beeren, sondern nur noch sparsame Blüten bieten, bereiten aus den jungen Blüten einen Thee, den sie gegen Gicht und Rheumatismus trinken. Auch in Deutschland machen viele Landleute bei einseitigen Gesichtsschmerzen Ueberschläge von getrockneten oder frischen Erdbeerblättern. Die jungen Blätter geben einen angenehm schmeckenden und riechenden, heilkräftigen Thee. Die jungen, grünen Blätter zerschneidet man grob, rollt sie zwischen den Händen und trocknet sie auf einem warmen Eisenblech. Auf manche Personen wirken aber die Erdbeeren eigenartig. Sie bekommen nach dem Genuße rotlaufartigen, juckenden Hautausschlag an verschiedenen Körperstellen, besonders im Gesicht; ein etwas unangenehmes, aber belangloses und unschädliches Uebel. Auch Brustbeklemmung, leichte Hitze des Körpers kommen bei manchen vor, also das Gegenteil der kühlenden Wirkung. Noch sei bemerkt, daß Erdbeeren, mit Rahm oder fetter Milch genossen, schwerer verdaulich werden.

Rezepte.

Erprobt und gut befunden.

Lungensuppe. Von einem Kalbgeschlinge schneidet man die Lunge und das Herz in Stücke, wäscht sie, setzt sie mit 4 Liter Wasser zum Feuer, nimmt den Schaum rein ab, gibt Wurzelwerk, eine Zwiebel, Salz, etwas ganzen Pfeffer und Petersilie daran und läßt die Lunge gar kochen. Nachdem die Brühe bis auf 2½ Liter eingekocht ist, wird sie durchgeseiht und mit ausgequollenen Graupen klar gerührt; sodann läßt man sie feimig kochen, zieht sie mit 2 Eigelben ab und gibt die in feine Stücke geschnittene Lunge, ebenso das Herz und etwas Suppenkräuter hinzu.

*

Linsensuppe. Ein Pfund Linsen werden sorgfältig verlesen, gewaschen und in weichem Wasser mindestens zwei Stunden gekocht, dann gießt man das Wasser ab und streicht die Linsen durch ein Sieb. Inzwischen bräunt man einen genügenden Teil Wurzelwerk in etwa 30

Gramm Butter, verkocht dasselbe eine halbe Stunde mit Bouillon von Liebig's Fleischextrakt, gießt die Brühe durch und vermischt sie mit dem Linsen-Puree, die Suppe auf dem Feuer längere Zeit gut durchrührend; dann schmeckt man sie mit Salz und Pfeffer ab und richtet sie an, zuletzt gibt man in Stücke geschnittene Knoblauchwürste dazu. Selbstverständlich werden diese Würstchen zuvor in kochendem Wasser, in dem sie ungefähr 10 Minuten ziehen müssen, gar gemacht.

*

Gebundene Blumenkohl-Suppe. Man schneidet den geputzten Blumenkohl mit Ausnahme der gröberen Strunkstücke klein, röstet ihn mit genügend Butter an, stäubt das erforderliche Mehl darüber, schwitzt auch dieses, ohne daß es Farbe nimmt, füllt mit leichter, weißer Fleischbrühe auf und kocht die Suppe gut aus. Nachdem man sie gründlich entfettet hat, wird sie erst durch ein Sieb oder die Maschine, dann durch das Tuch gestrichen, ins Kochen gerührt und mit Eigelben und Sahne abgezogen. Gewürz: Salz, Muskat.

*

Hafergrüß-Suppe. Zu einem Liter guter Hafergrüß-Suppe rechnet man 1 Tasse voll Grüze, brüht sie mit heißem Wasser zweimal gut ab, fügt einige feingestoßene bittere Mandeln und etwas Zitronenschale hinzu und läßt die Grüze mit Wasser so lange kochen, bis die Suppe sämig ist, rührt sie dann durch einen Sieb, gießt, falls die Suppe zu dick ist, etwas kochendes Wasser durch das Sieb nach, gibt Butter, Salz, gut gereinigte Rosinen und Zucker nach Geschmack dazu, läßt die Suppe noch eine halbe Stunde langsam kochen und richtet sie über geröstete Semmelwürfel an. Sehr gut schmeckt diese Suppe, wenn man ein bis zwei Glas Weißwein hinzufügt.

*

Suppe à la Crécy. Man säubert ein Duzend dicke Carotten, schneidet sie nun in Scheiben und bringt sie mit so viel Wasser, daß sie davon bedeckt sind, in einer Kasserole aufs Feuer, fügt einen Sellerie, 2 bis 3 Lauchwurzeln, 2 Rüben und 3 Kartoffeln, alles in Stücke geschnitten, hinzu. Dann hackt man 2 große Zwiebeln, bräunt sie in Butter, schüttet sie in die Kasserole und läßt alles zwei Stunden kochen. Nunmehr treibt man den Inhalt der Kasserole durch ein Sieb, fügt genügend Fleischbrühe oder Auflösung von Liebig's Fleischextrakt, etwas Butter und Salz bei und gießt die Suppe im Momente des Anrichtens über geröstete Brotschnitten.

*

Feine Suppeneinlage von Parmesankäse. Wenn Reste von Parmesankäse anfangen trocken und härtlich zu werden, soll man sie möglichst bald verwenden. Hat man zur Zeit keine Verwendung zur

Würze an Farcen oder Rodelgerichten, so geben sie eine sehr wohl-
schmeckende Einlage für klare gute Fleischbrühen. Man mischt dann den
geriebenen Käse mit der gleichen Menge weißer geriebener Semmel,
würzt diese Mischung mit etwas Salz und wenig Cayennepfeffer und
gibt ein bis zwei Eigelb dazu, so daß ein Teig entsteht, der sich nicht
ordentlich bindet. Man zerreibt diesen mit den Händen, so daß sich
kleine Klümpchen bilden, welche man in die kochende Fleischbrühe schüttet
und darin 10 Minuten langsam gar ziehen läßt. Die Fleischbrühe muß
goldbraune Farbe zeigen; am sparsamsten und praktischsten wird sie aus
Fleischabfällen und Knochen mit Zusatz von Liebig's Fleischextrakt gekocht.

*

Elsäßer Leberli. Man legt 1 Kilogramm Kalbsleber eine Stunde
in Milch, häutet sie und entfernt die Sehnen, trocknet sie ab und schneidet
sie nun sehr fein, worauf man sie mit etwas Salz, Pfeffer und Mehl
bestreut. In 70 Gramm zerlassener Butter dämpft man eine kleine,
feingehackte Zwiebel und einen Eßlöffel voll gehackte Petersilie, gibt
die feingehackte Leber hinein und röstet sie in der Butter, bis sie
nicht mehr blutig ist. Man gibt nun etwas mit saurem Rahm glatt ge-
quirltes Mehl, eine Messerspitze Liebig's Fleischextrakt, einige Löffel
Weißwein und eine Prise Muskat daran und dämpft das Gericht rasch
noch eine Minute. Man richtet die Elsäßer Leberli in einer heißen
Schüssel an und umgibt sie mit einem Kranz von Bratkartoffeln. Ein
grüner Frühlingsalat wird dazu gereicht.

*

Gefüllte Kalbsbrust. Eine schöne ausgebeinte und vom Metzger
zugerichtete Kalbsbrust wird in- und auswendig mit Pfeffer und Salz
eingerieben und mit folgender Fülle gefüllt: 1—2 Weckli werden ein-
geweicht, ausgedrückt und fein verwiegt, mit in Speckwürfeln ge-
dünsteter Zwiebel, Grünes, Salz, Pfeffer und Muskatnuß, ausgegräteten,
verwiegten Sardellen, nach Belieben verwiegte Champignons, 2 bis
3 Eiern und Zitronensaft innig vermischt. Die Brust wird gut zuge-
näht, mit wenig Mehl bestreut, in heißer Butter oder Fett hübsch gelb
angebraten, die Bratengarnitur, etwas Knochenbrühe oder Wasser, so-
wie $\frac{1}{2}$ bis 1 Glas Wein zugefügt und dann die Kalbsbrust unter
fleißigem Begießen — damit sich keine harte Kruste bildet — in $1\frac{1}{2}$ bis
2 Stunden weich gebraten. Der Fuß wird beim Anrichten entfettet,
aufgekocht und mit einer Messerspitze voll Liebig's Fleischextrakt gekräftigt.

*

Feine Leberschnitten. Kalbs- oder junge Rindsleber wird abge-
häutet, die großen Adern entfernt, in halbhandgroße, fingerdicke Tran-
chen geschnitten und diese, wenn Zeit, noch ein bis zwei Stunden in
Milch eingelegt. (Sie werden dadurch weißer, zarter und ergibiger.)

Kurz vor dem Anbraten werden die Tranchen gut abgetrocknet, mit Salz und Pfeffer und wenig Mehl bestäubt, nebeneinander in die heiße Butter gelegt (nach Belieben etwas feingeschnittene Zwiebeln zugefügt), die Leber über lebhaftem Feuer in 3—4 Minuten auf beiden Seiten hübsch gelb gebraten und auf eine heiße Platte angerichtet. Der zurückgebliebene Fond in der Pfanne wird mit einigen Löffeln Wein und wenig Wasser aufgekocht, mit einigen Tropfen „Maggi“ gekräftigt und sofort über die Leber angerichtet.

*

Wildbret. Das Wild bedarf vor der Zubereitung einer ganz besonders peinlichen Reinigung. Vor allem sind die Schußstellen, wenn solche vorhanden sind, zu säubern, was mittelst eines kleinen Schwamms geschehen muß. Dieser wird in eine Lösung von übermangansaurem Kali getaucht und damit die Wunde rein gewaschen und mit reinem Wasser nachgespült. Das übrige Wild soll lieber nicht gewaschen, sondern nur mit einem reinen, allenfalls feuchten Tuche abgerieben werden. Von den verschiedenen Teilen des Wildes ist der Rücken oder Biemer das beste Stück; dann folgt die Keule, Brust, Vorderblätter und Hals.

*

Gedämpfte Tauben. Die jungen, mit Salz und Pfeffer bestreuten Tauben legt man in eine nicht zu kleine Kasserole, gibt in die Mitte einige kleine Trüffeln und Champignons, einige Geflügellebern, eine blanchierte und zerschnittene Kalbsmilch, als Gewürz: Petersilie, Boreh, Basilicum und ein wenig Knoblauch. Darüber gießt man etwas Butter, läßt alles auf flottem Feuer angehen, stäubt Mehl darüber, läßt dies anziehen und füllt halb mit Wein, halb mit Fleischbrühe auf. Sind die Tauben weich, so fettet man die Sauce ab, schärft sie mit Zitronensaft, entfernt das Gewürz und serviert.

*

Fleischresten zu verwenden. Resten von Rindfleisch oder Kalbsbraten werden in dünne Scheiben zerschnitten, in Ei umgekehrt noch ein wenig gesalzen, mit Brosamen bestreut und in zerlassener oder ausgefottener Butter schön gelb gebacken; aber ja nicht ausdörren lassen. Die Scheiben sollen womöglich etwas saftig bleiben. Hierauf, während dieselben noch in der Bratpfanne sind, werden noch 1—2 Eier zerklöpft und darüber geschüttet. Nur noch einen Augenblick läßt man's auf dem Feuer und richtet die Speise an. Wer den Schnittlauch liebt, kann den zerklöpften Eiern etwas davon begeben. Auf der Platte nimmt sich diese Speise sehr gut aus, auch ist sie sehr schmackhaft.

*

Gebratene Kartoffeln. Wie bekannt, besitzen Kartoffeln, die in der Asche gebraten sind, einen weit besseren Geschmack, als solche, die in

gewöhnlicher Weise im Wasser gekocht sind. Um einen den erstgenannten Kartoffeln gleichen Wohlgeschmack zu erzeugen, werden die Kartoffeln geschält, sauber gewaschen und auf einen Durchschlag zum Ablaufen gegeben. Darnach vermengt man sie gehörig mit einer Prise Salz und schüttet sie in einen eisernen Topf. Diesen Topf bedeckt man mit einem Deckel von Eisenblech, der vollständig eben ist und dessen Henkel (Griff) man nach inwendig legt. Alsdann stürzt man den Topf um und schiebt ihn in dieser Weise in einen heißen Ofen, so daß die Kartoffeln auf den Deckel zu liegen kommen. Je nach der Hitze des Ofens bedürfen sie mindestens eine Stunde zum Garwerden; sie müssen sehr reichlich weich sein, schmecken dann aber besser, als Maronen (echte Kastanien).

*

Milchreis. Der Reis (bester Carolinenreis) wird gebrüht, dann in kochende Milch gegeben, eine Prise Salz und etwas Zucker beigegeben und weich gekocht. Dann zerklöpft man 1—2 Eigelb, zieht sie, nebst einem Stück süßer Butter, unter den Reis und richtet ihn an.

*

Blumenkohl in Kastanienauce. Ein schöner Blumenkohl wird in Salzwasser, dem etwas Milch und ein Stückchen süße Butter beigegefügt wurde, gekocht. Dann richte man ihn auf eine heiße, tiefe Platte an und halte ihn warm. Nun macht man folgende Sauce dazu: Gute Kastanien werden geschält und auch von dem innern Häutchen entfernt, dann in Milch und Zucker, dem etwas Citronenschale beigegefügt wurde, sehr weich gekocht, durch ein Sieb getrieben, und allenfalls noch etwas Wasser oder Bouillon beigegefügt und über den Blumenkohl gegossen.

*

Pudding aus getrockneten Zwetschgen. Die Tags vorher aufgequollenen Früchte — man rechnet 500 Gramm. — werden langsam weich geschmort, worauf man die Steine auslöst und die Pflaumen fein hackt. Man schlägt 4 Eiweiß mit etwas Citronenzucker und 3 Löffeln feinem Zucker zu steifem Schnee, den man unter die Pflaumen zieht, worauf man den Pudding in eine flache Pfanne füllt und 15 Minuten bäckt. In dieser Zeit bereitet man die folgende Eiercrème: Man rührt einen Löffel Maismehl mit einem Glas Wasser glatt, gibt 1 Glas Weißwein, etwas Citronensaft, 2 Löffel zerlassene Butter, eine Prise Salz und 8 Löffel Zucker dazu und läßt alles gut aufkochen, worauf man die Crème mit den 4 verquirlten Eigelb abrührt. Wenn der Pflaumenpudding gar ist, wird er in viereckige Stücke geschnitten, scheiterhaufenartig aufgebaut, mit der Eiercrème übergossen und erkalten gelassen, bevor man ihn aufträgt.

Um einen gesunden, wohlschmeckenden Essig sich selbst herzustellen, mischt man in einem Weinsfaß gleiche Teile gewöhnlichen Landweins oder Apfelweins mit Flußwasser und fügt auf jeden Liter Flüssigkeit ca. 50 Gramm in Stücke geschnittenes Hausbackenbrot zu. Diese Mischung läßt man während 8—14 Tagen an warmem Orte ziehen, seicht sie durch ein Leinentuch und füllt dann den gewonnenen Essig in ein kleines Faß oder Flaschen.

*

Bewahrung des Eisens vor Rost. Man nehme auf 1 Liter kaltes Wasser $\frac{1}{4}$ Kilo ungelöschten Kalk. Dies lasse man stehen, bis der obere Teil der Flüssigkeit sich völlig geklärt hat, dann gieße man diesen ab, rühre eine Quantität Olivenöl hinein, bis die Mischung wie recht dicker Rahm aussieht. Mit dieser Mischung reibe man die stählernen oder eisernen Gegenstände ein, die dann jahrelang vor Rost bewahrt bleiben.

*

Schwämme zu reinigen. Mit Soda oder Salz gereinigte Schwämme verlieren an Ansehen und Größe. Man übergießt den Schwamm mit reinem, kochendem Wasser und drückt ihn nach dem Verfühlen tüchtig aus, und wiederholt dies, wenn nötig, zwei- bis dreimal; auf diese Weise ist der Schwamm so rein und locker wie neu.

*

Das Reinigen von Gypsfiguren. Gewöhnliche Gypsfiguren überstreicht man, um sie von Staub und Schmutz zu reinigen, mit verdünntem Buchbinderkleister und läßt den Anstrich trocknen. Ist Letzteres erfolgt, so bürstet man den schuppenartig abfallenden, aufgetrockneten Kleister, woran aller Schmutz und Staub haften bleibt, mit einer weichen Bürste ab. Die Gypsabgüsse erscheinen darauf wie neu.

*

Schlechter Geruch der Lampen. Es kommt häufig vor, daß Petroleumlampen, welche nur selten angezündet werden, oder welche bei regelmäßigem Gebrauch einen schon länger arbeitenden Docht haben, einen höchst unangenehmen Geruch entwickeln und schlecht brennen, während doch Lampe und Petroleum sonst tadellos sind. Hier liegt die Schuld am Docht. Um diesem Uebelstand abzuhelpen, entferne man alles Petroleum aus dem Behälter, zünde sodann die Lampe an und lasse sie so lange brennen, bis sie von selbst ausgeht. Der Docht wird hiedurch, weil die Flamme alles in denselben gedrungene Petrol bis auf das letzte Atom herausgezogen, ganz trocken und wieder so gut und brauchbar wie neu. Selbstredend darf dieses Verfahren des üblen, ungesunden Geruches wegen nicht im Zimmer vorgenommen werden.